

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SILLA DE RUEDAS ELÉCTRICA

TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA



Manual de instrucciones	ES
Instruction manual	EN
Manuel D'Utilisation	FR
Manuale D'Istruzioni	IT
Anweisungen	DE
Instruções	PT
Gebruiksaanwijzing	NL
Bruksanvisning	SW
Instrukcja obsługi	PL
Brugsanvisning	DA



ES - Lea las instrucciones antes de usar el producto.

EN - Please read instructions before use.

FR - Lisez les instructions avant d'utiliser le produit.

IT - Leggere le istruzioni prima di usare il prodotto.

DE - Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.

PT - Leia as instruções antes de utilizar o produto.

NL - Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

SW - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

PL - Läs instruktionerna innan du använder produkten.

DA - Læs vejledningen, før du bruger produktet.





IMPORTANTE

Conserve las instrucciones para futuras consultas. Lea estas instrucciones antes de montar y utilizar este producto. Se requiere el montaje por parte de un adulto.

¡Gracias por elegir la silla de ruedas eléctrica TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! En este manual de instrucciones encontrarás toda la información necesaria para ensamblar, utilizar y mantener la silla de manera segura.

Antes de comenzar, le recomendamos leer detenidamente este manual para garantizar un uso óptimo y seguro del producto.

Como garantía de la calidad de nuestros productos, el fabricante cuenta con sistema de gestión certificado bajo ISO 13485. Y este producto se ajusta a los requisitos del Reglamento (UE) 2017/745 sobre productos sanitarios.

Aviso al usuario y/o paciente: cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado Miembro en el que esté establecido el usuario y/o paciente.

1. ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

1. **¡ADVERTENCIA!** Utilizar siempre el cinturón de seguridad para evitar caídas o deslizamientos durante el movimiento.
2. **¡ADVERTENCIA!** No superar el peso máximo autorizado (120 KG).
3. **¡ADVERTENCIA!** Evitar pendientes, bordillos y escalones que excedan las especificaciones de seguridad, ya que pueden causar vuelcos.
4. **¡ADVERTENCIA!** No conducir en superficies peligrosas como agua profunda, arena suelta, grava inestable o zonas resbaladizas.
5. **¡ADVERTENCIA!** No usar la silla cerca de fuego, oxígeno, gasolina o atmósferas explosivas, ya que puede provocar incendios o explosiones.
6. **¡ADVERTENCIA!** No transportar a más de una persona ni permitir pasajeros, el equipo está diseñado solo para un usuario.
7. **¡ADVERTENCIA!** Apagar la silla antes de subir o bajar de ella, para prevenir movimientos inesperados.
8. **¡ADVERTENCIA!** No manipular el sistema eléctrico ni las baterías, las reparaciones deben ser realizadas solo por personal autorizado.
9. **¡ADVERTENCIA!** Usar únicamente el cargador recomendado por el fabricante y cargar en un entorno seco y ventilado.
10. **¡ADVERTENCIA!** No exponer la silla a la lluvia intensa, la inmersión en agua ni al lavado a presión, para evitar fallos eléctricos.

2. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

NOMBRE DEL PRODUCTO	Silla de ruedas eléctrica
MODELO	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
REFERENCIA DEL MODELO	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
PESO MÁXIMO SOPORTADO	120 KG
PESO NETO DEL PRODUCTO	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
MEDIDAS DEL PRODUCTO	104 (largo)*64 (ancho)*91 a 106 cm (alto)

3. PARTES Y COMPONENTES



1 Silla de ruedas



2 Bolsa de accesorios



Cargador



Herramientas



Antivuelco



Control



3 Modelo TROYA (1 Batería, 17km autonomía)



Modelo TROYA PLUS (2 Baterías, 34 km autonomía)



Modelo TROYA PLUS ULTRA (3 Baterías, 51 km autonomía)



4. INDICACIONES Y CONTRAINDICACIONES

INDICACIONES

- Las sillas de ruedas eléctricas están destinadas a personas con dificultades de movilidad, incluidas personas con discapacidad, pacientes y personas mayores o físicamente débiles como ayuda a la movilidad.
- Capacidad de peso: 120 KG.

CONTRAINDICACIONES

- No recomendado para personas que están demasiado débiles para sentarse.
- Personas que tienen dificultad para manejar la silla de ruedas por diversas discapacidades.
- Si el peso del usuario excede la capacidad de carga máxima indicada claramente en la silla de ruedas.

5. CÓMO PLEGAR O DESPLEGAR LA SILLA

MÉTODO 1. Para abrir la silla de ruedas:



1. Colóquese detrás de la silla de ruedas, sujete el manillar con las manos, incline la silla de ruedas lentamente hacia adelante y levántela al mismo tiempo.
2. Continúe levantándola hasta que escuche un clic cuando el pasador de resorte del medio esté insertado en el orificio de fijación.
3. La silla de ruedas se puede desplegar fácilmente.

MÉTODO 2. Para abrir la silla de ruedas:



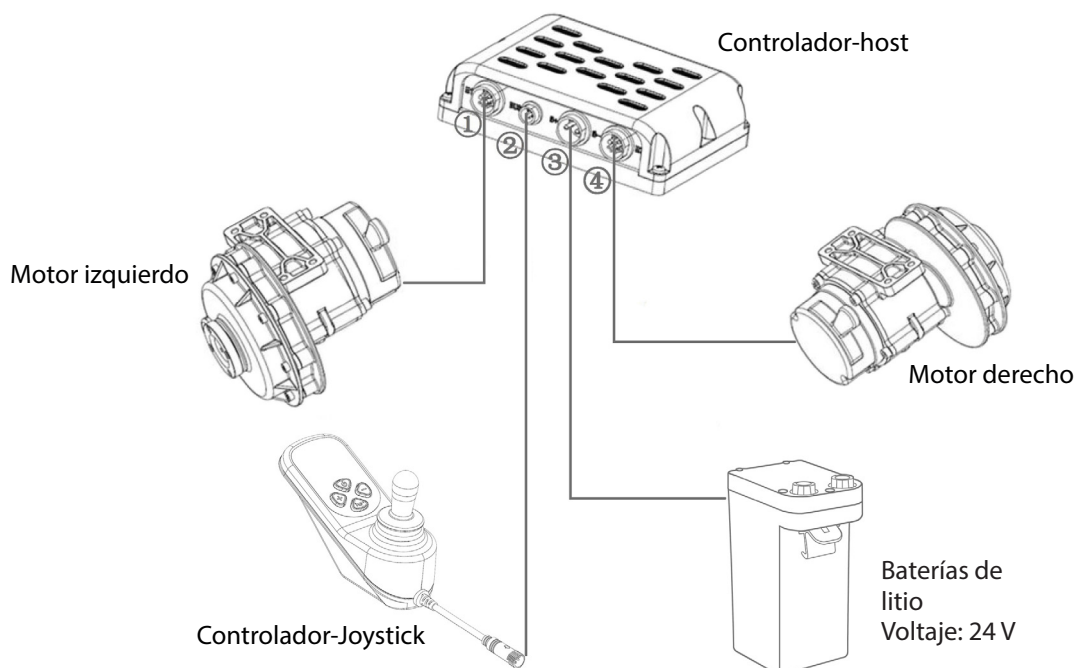
1. Párese al costado de la silla de ruedas, sujete el manillar con una mano y empuje el asiento hacia abajo con la otra mano al mismo tiempo.
2. Continúe empujando el asiento hacia abajo hasta que oiga un clic cuando el pasador de resorte del centro se inserte en el orificio de fijación.
3. La silla de ruedas se puede desplegar fácilmente.

MÉTODO 3. Para plegar la silla de ruedas:



1. Colóquese al costado de la silla de ruedas, tire de la perilla con una mano y empuje el manillar hacia el asiento con la otra, de modo que el pasador de resorte se desvíe del orificio de fijación, que es para el siguiente paso: plegar la silla de ruedas fácilmente.
2. Continúe de pie a un lado de la silla de ruedas, sujete el manillar con una mano, sujete la parte delantera del armazón del asiento con la otra mano y tire de él hacia el respaldo hasta que la silla de ruedas esté completamente plegada.
3. Levante la palanca debajo del controlador para plegar la silla de ruedas hasta que quede completamente plegada.

6. DIAGRAMA ELÉCTRICO



7. CÓMO INSTALAR Y CONECTAR EL JOYSTICK

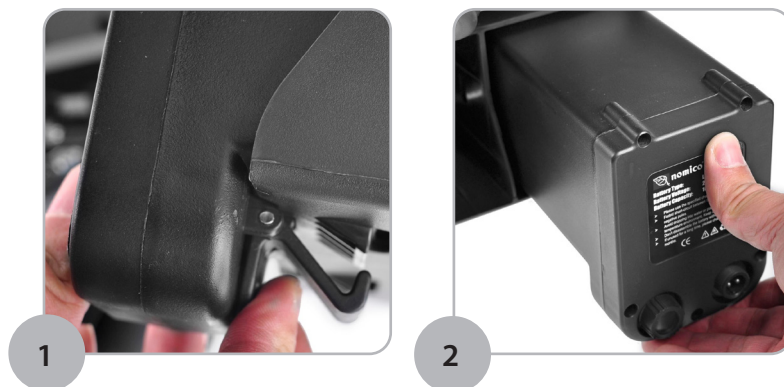
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Saque el controlador de la bolsa de accesorios e insértelo en el tubo del soporte del brazo.</p>	<p>Gire la perilla en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el soporte del controlador.</p>	<p>Conecte el conector del controlador y el cable de alimentación de comunicación.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Levante la palanca.</p>	<p>El soporte del controlador se puede plegar hacia abajo fácilmente.</p>	<p>Después de devolver la palanca a su posición original, levante el soporte del mando hasta que oiga el clic del pasador de resorte insertado en el orificio y el soporte del mando quede bloqueado.</p>

8. CÓMO INSTALAR Y QUITAR LAS BATERÍAS

Instalar las baterías de litio:



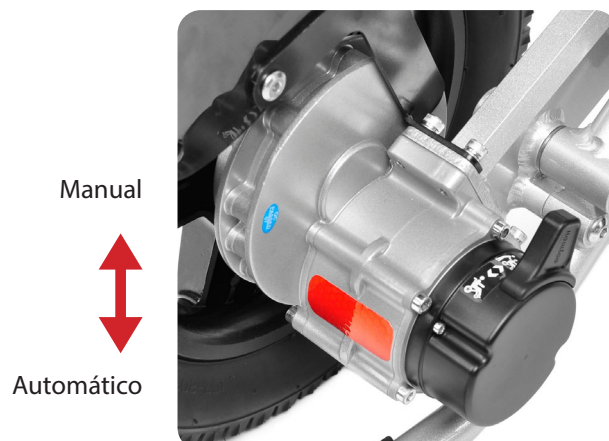
Quitar las baterías de litio:



9. CÓMO CONDUCIR Y CONTROLAR LA SILLA

9.1. Cambiar el modo de conducción

El modo manual (M) permite al usuario mover la silla sin utilizar la batería, es decir, empujándola. Mientras que el modo automático (D) le permitirá tanto conducir la silla como mantenerla inmóvil cuando se quiera aparcar.



9.2. Descripción de los botones del controlador estándar



10. MÁS FUNCIONES

10.1. Reposabrazos abatibles:



10.2. Reposapiés plegables:



10.3. Respaldo de altura regulable:



11. CARGA DE LAS BATERÍAS DE LITIO

El tiempo de carga por lo general es de 2 a 8 horas.

Método 1. Para cargar a través del joystick:



1

Conecte el cargador



2

Conecte el joystick



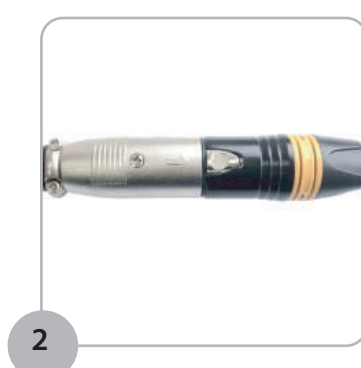
3

Conecte a la toma de corriente

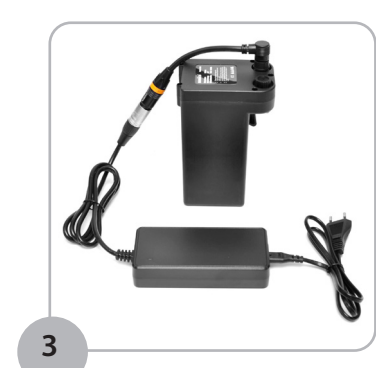
Método 2. Para cargar por cable (se cargan directamente las baterías de litio) (Cable no viene incluido, venta por separado):



1



2



3

**PRECAUCIÓN:**

1. Solo para uso en interiores, no la exponga a la lluvia.
2. Desconecte la alimentación antes de quitar el cargador de las baterías.
3. Coloque el cargador en un área bien ventilada durante la carga.
4. Use el cargador solo con baterías de litio de 24V.
5. Para garantizar la vida útil del producto, se use o no de manera recurrente, se recomienda realizar una carga de las baterías cada 3 o 4 días.

12. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PARÁMETROS	
Motor	220W*2, DC 24V
Velocidad máxima	8,5 km/h
Distancia de frenado	≤ 1,0 m
Máx. capacidad de pendiente	15°
Radio de giro	85 cm
Rueda trasera	30,48 cm / Máxima presión 2,5 bar
Rueda delantera	20,32 cm
Batería de litio	24V10Ah/pc
Peso neto de la batería	1,7 kg/pc
Autonomía	20 km/1 batería-40 km/2 baterías-60 km/ 3 baterías
Salida cargador CD	24V/24
Entrada de cargador CA	100-240V, 50/60Hz

MEDIDAS	
Ancho del asiento	450 mm
Profundidad del asiento	440 mm
Altura del asiento	500 mm
Respaldo ancho	440 mm
Ancho del respaldo	470 mm
Distancia del asiento al reposabrazos	210 mm
Distancia al suelo	65 mm
Distancia entre ejes	600 mm
Longitud total	1040 mm
Ancho total	640 mm
Altura total	910 - 1060 mm (regulable en altura)
Medidas plegada	640*340*740 mm (0,16m ³)







13. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Revise regularmente ruedas, neumáticos, frenos y joystick, asegurando que todo funcione correctamente antes de usarla.
- Cuide las baterías, manteniéndolas cargadas, revisando las conexiones y evitando que se descarguen por completo.
- Limpie la estructura con un paño húmedo y jabón neutro, secando bien después; no usar agua a presión ni sumergir la silla.

14. SOLUCIONES PARA FALLOS COMUNES

CONTROLADOR SY-C20

Cuando el código de fallo aparece en la pantalla del controlador, indica que la silla de ruedas eléctrica está en condiciones anormales. El significado de la pantalla y el método de eliminación recomendado se muestran en la siguiente tabla.

CÓDIGO DE AVERIA	DESCRIPCIÓN DEL FALLO Y ADVERTENCIA	MÉTODO DE ELIMINACIÓN
C1	Fallo de comunicación	Compruebe si el cable de alimentación está intacto y el conector correctamente conectado
C2	El joystick no está en la posición inicial	Apague la alimentación, suelte el joystick de nuevo a la posición central, y luego reinicie
C4 + 	Freno izquierdo o fallo del controlador	Compruebe si la manivela del motor izquierdo está conmutada al estado de accionamiento, el cable de alimentación está intacto y el conector está bien conectado, después vuelva a arrancar. Si el problema sigue sin solucionarse, conecte los motores izquierdo y derecho intercambiables, si aparece C4 y  , significa que el freno izquierdo está defectuoso; si sigue apareciendo C4 y  , significa que el controlador está defectuoso
C4 + 	Freno derecho o fallo del controlador	Compruebe si la manivela del motor derecho está conmutada al estado de accionamiento, el cable de alimentación está intacto y el conector está bien conectado, después vuelva a arrancar. Si el problema sigue sin solucionarse, conecte los motores izquierdo y derecho indistintamente, si aparece C4 y  , significa que el freno derecho está defectuoso; si sigue apareciendo C4 y  , significa que el controlador está defectuoso

C5	Aviso de sobrecarga	Desconecte la alimentación y cambie el motor al estado manual, compruebe si el motor puede girar suavemente, si es así, vuelva a cambiar al estado de conducción y reinicie
C6	Fallo de encendido	Desconecte la alimentación y reinicie
C7	Aviso de sobretensión	Desconecte la alimentación, vuelva a conectar el cable de la batería y reinicie. Intente sustituir el controlador o la batería si el problema sigue sin resolverse
C8	Aviso de baja tensión	La batería está baja, por favor, cárguela a tiempo. Si la batería está completamente cargada y todavía alarma de baja tensión, significa que el controlador está defectuoso
L1 / R1	Aviso de sobreintensidad del motor izquierdo o derecho	Desconecte la alimentación y ponga el motor en estado manual, compruebe si el motor puede girar suavemente, si no es así, desconecte el conector del motor correspondiente y el controlador de accionamiento y compruebe de nuevo, significa que el motor está en cortocircuito si todavía no puede girar suavemente, por el contrario, significa que el controlador está defectuoso si puede girar suavemente
L2 / R2	Fallo del controlador	Póngase en contacto con el servicio posventa
L3 / R3	Aviso de sobrecalentamiento del circuito	Desconecte la alimentación y espere a que se enfríe naturalmente, a continuación, reinicie para comprobar si hay un fallo, si el fallo sigue existiendo, contacte el servicio post-venta para reemplazar el controlador

L6 / L7 / L8	Motor izquierdo o fallo del controlador	Compruebe si el cable de alimentación del motor izquierdo está intacto y el conector está bien conectado. Si el problema persiste después de la comprobación, conecte los motores izquierdo y derecho indistintamente y reinicie, significa que el motor izquierdo está defectuoso si se muestra R6 / R7 / R8, significa que el controlador está defectuoso si se sigue mostrando L6 / L7 / L8
R6 / R7 / R8	Fallo del motor derecho o del controlador	Compruebe si el cable de alimentación del motor derecho está intacto y el conector está bien conectado. Si el problema persiste después de la comprobación, conecte los motores izquierdo y derecho indistintamente y reinicie, significa que el motor derecho está defectuoso si se muestra L6 / L7 / L8, significa que el controlador está defectuoso si se sigue mostrando R6 / R7 / R8



AVISO:

Apague la silla de ruedas, déjela unos minutos y vuelva a ponerla en marcha. Si el fallo persiste, debe apagar la silla de ruedas y ponerse en contacto con su distribuidor. Anote la información que aparece en la pantalla del panel de control y comuníquese a su distribuidor.

No utilice la silla de ruedas hasta que se haya solucionado el problema o haya recibido otras instrucciones de su proveedor de servicios.

15. CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está cubierto por una garantía de 36 meses frente a defectos de fabricación.

¡Muchas gracias por haber confiado en Mobiclinic para esta silla de ruedas eléctrica TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Valoramos su confianza en nuestros productos y nos comprometemos a ofrecerle siempre la mejor calidad.

Si tiene alguna pregunta o necesita asistencia adicional, no dude en contactarnos a través de nuestro servicio de atención al cliente en **clientes@mobiclinic.com**. Apreciamos sus comentarios y sugerencias para seguir mejorando.

¡Gracias por formar parte de Mobiclinic!



IMPORTANT

Keep the instructions for future reference. Read these instructions before assembling and using this product. Adult assembly is required.

Thank you for choosing the TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA power wheelchair! In this instruction manual you will find all the information you need to assemble, use and maintain the wheelchair safely.

Before you start, we recommend that you read this manual carefully to ensure optimal and safe use of the product.

As a guarantee of the quality of our products, the manufacturer has a management system certified under ISO 13485. And this product complies with the requirements of Regulation (EU) 2017/745 on medical devices.

Notice to the user and/or patient: any serious incident that has occurred in relation to the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State where the user and/or patient is established.

1. WARNINGS AND PRECAUTIONS

1. **WARNING!** Always use the seat belt to avoid falling or slipping during movement.
2. **WARNING!** Do not exceed the maximum permissible weight (264,55 lb).
3. **WARNING!** Avoid slopes, kerbs and steps exceeding the safety specifications, as they may cause rollover.
4. **WARNING!** Do not drive on dangerous surfaces such as deep water, loose sand, unstable gravel or slippery areas.
5. **WARNING!** Do not use the wheelchair near fire, oxygen, petrol or explosive atmospheres, as this may cause fire or explosion.
6. **WARNING!** Do not transport more than one person or allow passengers, the equipment is designed for one user only.
7. **WARNING!** Switch off the wheelchair before getting in or out of it, to prevent unexpected movements.
8. **WARNING!** Do not tamper with the electrical system and batteries, repairs must only be carried out by authorised personnel.
9. **WARNING!** Use only the charger recommended by the manufacturer and charge in a dry and ventilated environment.
10. **WARNING!** Do not expose the chair to heavy rain, immersion in water or pressure washing to avoid electrical faults.

2. PRODUCT FEATURES

PRODUCT NAME	Electric wheelchair
MODEL	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
MODEL REFERENCE	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
MAXIMUM SUPPORTED WEIGHT	264,55 lb
NET PRODUCT WEIGHT	TROYA (57,32 lb) TROYA PLUS (61,72 lb) TROYA PLUS ULTRA (66,13 lb)
PRODUCT DIMENSIONS	40,94" (length)*25,19" (width)* 35,82" to 41,73" (height)

3. PARTS AND COMPONENTS



1 Wheelchair



2 Accessories bag



Charger



Tools



Anti-tipper



Control



3 Model TROYA (1 Battery, 17km autonomy)



Model TROYA PLUS (2 Batteries, 34 km range)



Model TROYA PLUS ULTRA (3 Batteries, 51 km autonomy)



4. INDICATIONS AND CONTRAINDICATIONS

INDICATIONS

- Power wheelchairs are intended for people with mobility difficulties, including people with disabilities, patients and elderly or physically weak people as mobility aids.
- Weight capacity: 264,55 lb.

CONTRAINDICATIONS

- Not recommended for people who are too weak to sit up.
- People who have difficulty in driving a wheelchair due to various disabilities.
- If the user's weight exceeds the maximum load capacity clearly indicated on the wheelchair.

5. HOW TO FOLD OR UNFOLD THE CHAIR

METHOD 1. To open the wheelchair:



1. Stand behind the wheelchair, hold the handlebars with your hands, tilt the wheelchair slowly forward and lift it at the same time.
2. Continue to lift until you hear a click when the middle spring pin is inserted into the fixing hole.
3. The wheelchair can be easily unfolded.

METHOD 2. To open the wheelchair:



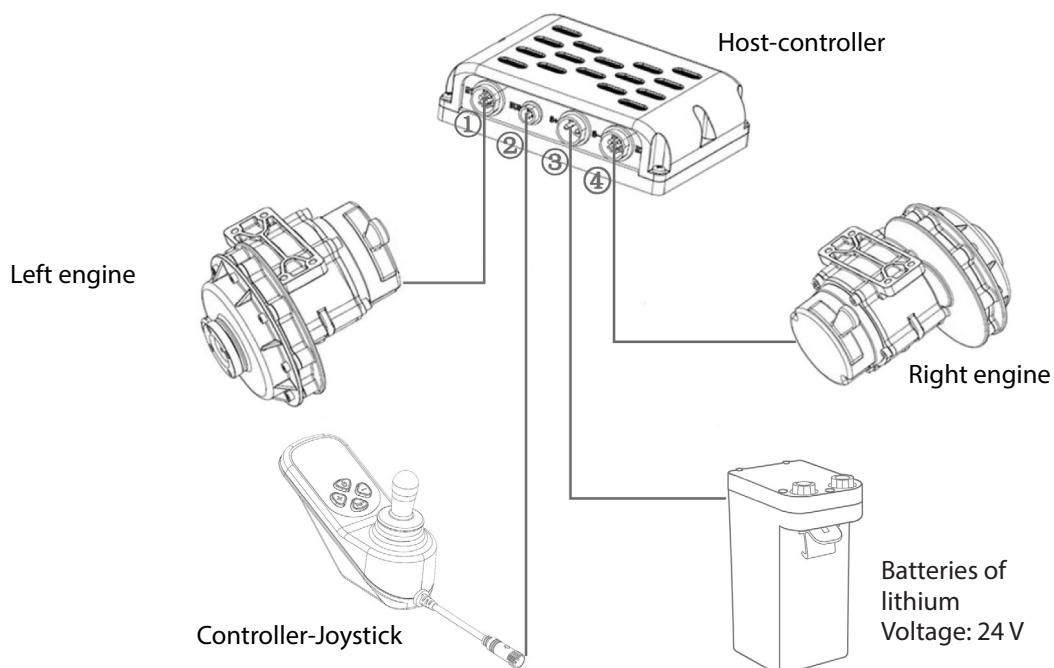
1. Stand at the side of the wheelchair, hold the handlebars with one hand and push the seat down with the other hand at the same time.
2. Continue to push the seat down until you hear a click when the spring pin in the centre is inserted into the fixing hole.
3. The wheelchair can be easily unfolded.

METHOD 3. To fold the wheelchair:




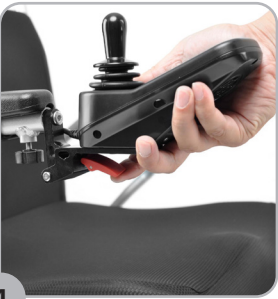




1. Stand to the side of the wheelchair, pull the knob with one hand and push the handlebar towards the seat with the other hand so that the spring pin deflects from the fixing hole, which is for the next step: folding the wheelchair easily.
2. Continue standing at the side of the wheelchair, hold the handlebars with one hand, grasp the front of the seat frame with the other hand and pull it towards the backrest until the wheelchair is fully folded.
3. Lift the lever under the controller to fold the wheelchair until it is completely folded.

6. ELECTRICAL DIAGRAM



7. HOW TO INSTALL AND CONNECT THE JOYSTICK

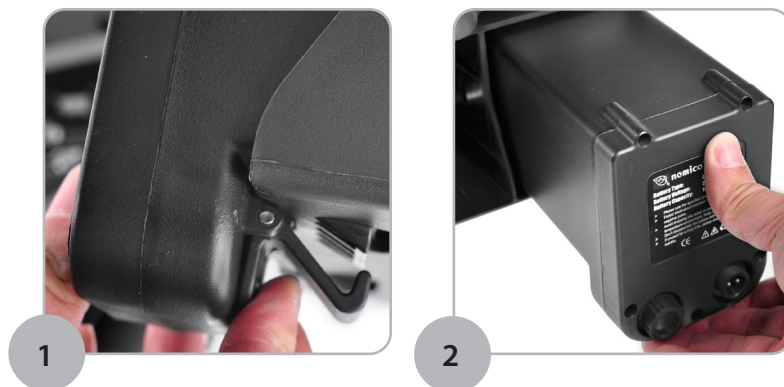
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Remove the controller from the accessory bag and insert it into the tube of the arm bracket.</p>	<p>Turn the knob clockwise to lock the controller bracket.</p>	<p>Connect the controller connector and the communication power cable.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Lift the lever.</p>	<p>The controller bracket can be easily folded down.</p>	<p>After returning the lever to its original position, lift the knob bracket until you hear the spring pin inserted in the hole click and the knob bracket is locked.</p>

8. HOW TO INSTALL AND REMOVE BATTERIES

Install the lithium batteries:



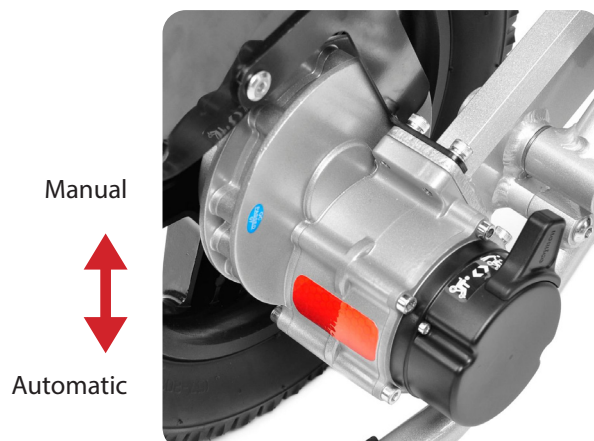
Remove the lithium batteries:



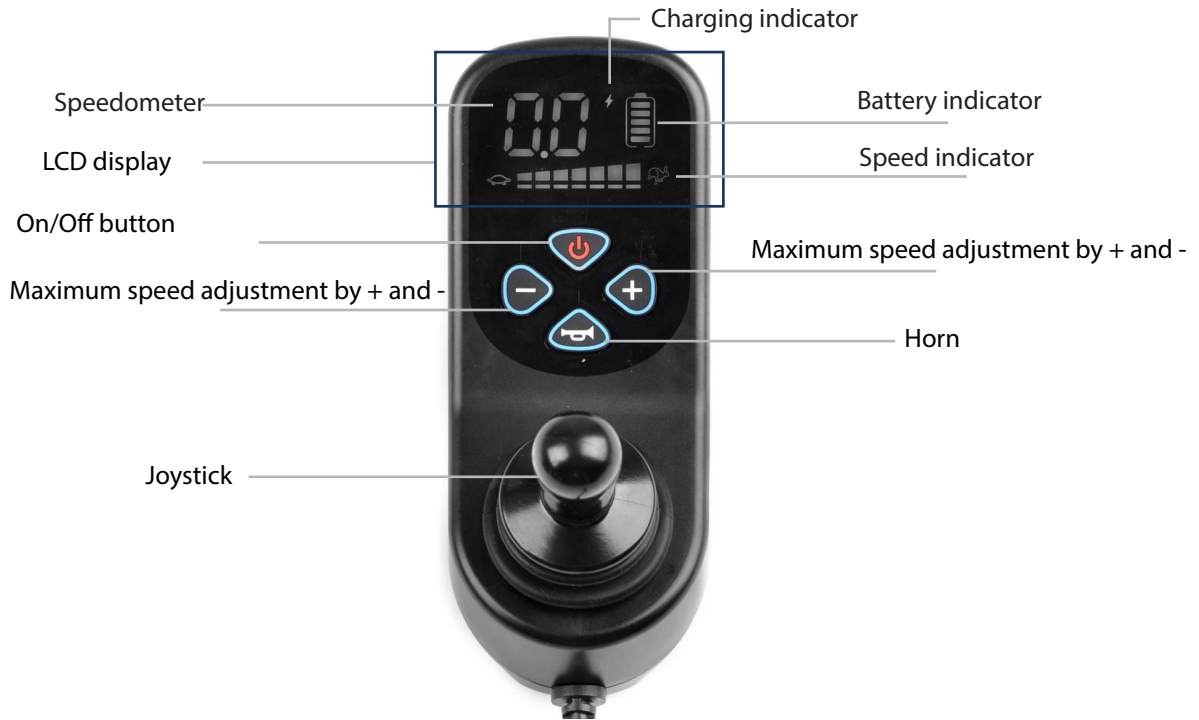
9. HOW TO DRIVE AND CONTROL THE WHEELCHAIR

9.1. Change the driving mode

The manual mode (M) allows the user to move the wheelchair without using the battery, i.e. by pushing the wheelchair. While the automatic mode (D) will allow you to both drive the wheelchair and keep it stationary when you want to park it.

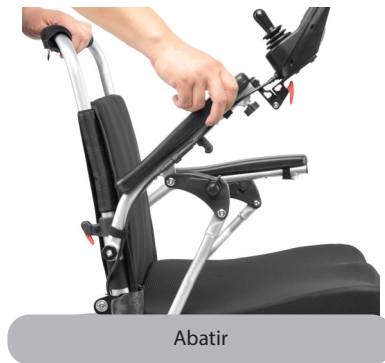


9.2. Description of the standard controller buttons



10. MORE FUNCTIONS

10.1. Folding armrests:



10.2. Folding footrests:



10.3. Height adjustable backrest:



11. CHARGING OF LITHIUM BATTERIES

Charging time is usually 2 to 8 hours.

Method 1. To load via the joystick:



1

Connect the charger



2

Connect the joystick



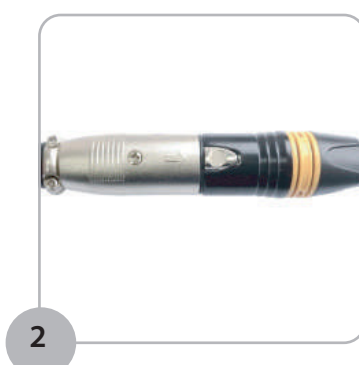
3

Connect to the mains socket

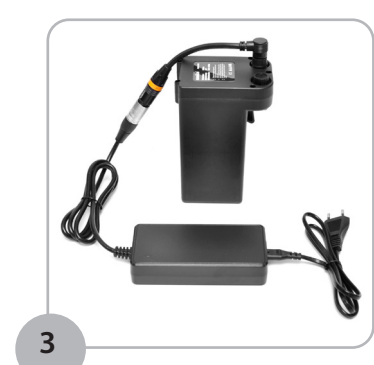
Method 2. To charge by cable (lithium batteries are charged directly) (Cable not included, sold separately):



1



2



3



CAUTION:

1. For indoor use only, do not expose to rain.
2. Disconnect the power supply before removing the battery charger.
3. Place the charger in a well-ventilated area during charging.
4. Use the charger only with 24V lithium batteries.
5. To ensure the product's service life, whether or not it is used on a recurring basis, we recommend charging the batteries every 3 to 4 days.

12. TECHNICAL CHARACTERISTICS

PARAMETERS	
Engine	220W*2, DC 24V
Maximum speed	8.5 km/h
Braking distance	≤ 39,37"
Max. slope capacity	15°
Turning radius	33,46"
Rear wheel	12" / Max. pressure 2,5 bar
Front wheel	8"
Lithium battery	24V10Ah/pc
Net weight of battery	3,74 lb
Autonomy	20 km/1 battery-40 km/2 batteries-60 km/ 3 batteries
CD changer output	24V/24
AC charger input	100-240V, 50/60Hz

MEASUREMENTS	
Seat width	17,71"
Seat depth	17,32"
Seat height	19,68"
Wide backrest	17,32"
Backrest width	18,50"
Distance from seat to armrest	8,26"
Ground clearance	2,55"
Wheelbase	23,62"
Overall length	40,94"
Total width	25,19"
Total height	35,82" - 41,73" (height adjustable)
Dimensions folded	25,19"* 13,38"* 29,13"







13. MAINTENANCE AND CLEANING

- Regularly check wheels, tyres, brakes and joystick, ensuring that everything is working properly before use.
- Take care of the batteries by keeping them charged, checking the connections and preventing them from discharging completely.
- Clean the structure with a damp cloth and neutral soap, drying thoroughly afterwards; do not use pressurised water or immerse the chair.

14. SOLUTIONS FOR COMMON FAILURES

SY-C20 CONTROLLER

When the fault code appears on the controller display, it indicates that the power wheelchair is in an abnormal condition. The meaning of the display and the recommended method of elimination are shown in the following table.

FAULT CODE	DESCRIPTION OF FAILURE AND WARNING	ELIMINATION METHOD
C1	Communication failure	Check if the power cable is intact and the connector is correctly connected
C2	The joystick is not in the home position	Turn off the power, release the joystick back to the centre position, then restart
C4 + 	Left brake or controller failure	Check if the left motor crank is switched to the drive state, the power cable is intact and the connector is properly connected, then restart. If the problem is still not solved, connect the left and right interchangeable motors, if C4 and  appear, it means that the left brake is defective; if C4 and  still appear, it means that the controller is defective
C4 + 	Right brake or controller failure	Check if the crank of the right motor is switched to the drive state, the power cable is intact and the connector is properly connected, then restart. If the problem is still not solved, switch on the left and right motors indistinctly, if C4 and  appear, it means that the right brake is defective; if C4 and  still appear, it means that the controller is defective

C5	Overload warning	Switch off the power and switch the engine to the manual state, check if the engine can turn smoothly, if so, switch back to the driving state and restart
C6	Ignition failure	Disconnect power and restart
C7	Overvoltage warning	Disconnect the power, reconnect the battery cable and restart. Try replacing the controller or battery if the problem is still not resolved
C8	Low voltage warning	The battery is low, please charge it in time. If the battery is fully charged and still low voltage alarm, it means that the controller is defective
L1 / R1	Left or right motor overcurrent warning	Disconnect the power supply and put the motor in manual state, check if the motor can rotate smoothly, if not, disconnect the corresponding motor connector and the drive controller and check again, it means the motor is short-circuited if it still cannot rotate smoothly, on the contrary, it means the controller is defective if it can rotate smoothly
L2 / R2	Controller failure	Contact after-sales service
L3 / R3	Circuit overheating warning	Disconnect the power and wait for it to cool naturally, then restart to check for a fault, if the fault still exists, contact after-sales service to replace the controller

<p>L6 / L7 / L8</p>	<p>Left engine or controller failure</p>	<p>Check if the power cable of the left motor is intact and the connector is properly connected. If the problem persists after the check, connect the left and right motors indistinctly and restart, it means the left motor is faulty if R6 / R7 / R8 is displayed, it means the controller is faulty if L6 / L7 / L8 is still displayed</p>
<p>R6 / R7 / R8</p>	<p>Right engine or controller failure</p>	<p>Check if the power cable of the right motor is intact and the connector is properly connected. If the problem persists after the check, connect the left and right motors indistinctly and restart, it means the right motor is faulty if L6 / L7 / L8 is displayed, it means the controller is faulty if R6 / R7 / R8 is still displayed</p>



NOTICE:

Switch off the wheelchair, leave it for a few minutes and restart it. If the fault persists, you should switch off the wheelchair and contact your dealer. Make a note of the information on the control panel display and report it to your dealer.

Do not use the wheelchair until the problem has been resolved or you have received further instructions from your service provider.

15. CONDITIONS OF GUARANTEE

This product is covered by a 36-month warranty against manufacturing defects.

Thank you very much for trusting Mobiclinic with your TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA power wheelchair! We value your trust in our products and are committed to always offering you the best quality.

If you have any questions or need further assistance, please do not hesitate to contact us through our customer service at **clientes@mobiclinic.com**. We appreciate your comments and suggestions for further improvement.

Thank you for joining Mobiclinic!



IMPORTANT

Conservez les instructions pour vous y référer ultérieurement. Lisez ces instructions avant d'assembler et d'utiliser ce produit. L'assemblage par un adulte est nécessaire.

Merci d'avoir choisi le fauteuil roulant électrique TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Dans ce manuel d'instructions, vous trouverez toutes les informations nécessaires pour assembler, utiliser et entretenir le fauteuil roulant en toute sécurité.

Avant de commencer, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel afin de garantir une utilisation optimale et sûre du produit.

Pour garantir la qualité de nos produits, le fabricant dispose d'un système de management certifié selon la norme ISO 13485. Et ce produit est conforme aux exigences du règlement (UE) 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.

Avis à l'utilisateur et/ou au patient: tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.

1. AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS

1. **AVERTISSEMENT!** Utilisez toujours la ceinture de sécurité pour éviter de tomber ou de glisser pendant les déplacements.
2. **AVERTISSEMENT!** Ne pas dépasser le poids maximal autorisé (120 KG).
3. **AVERTISSEMENT!** Évitez les pentes, les bordures et les marches qui dépassent les spécifications de sécurité, car elles peuvent provoquer un renversement.
4. **AVERTISSEMENT!** Ne conduisez pas sur des surfaces dangereuses telles que des eaux profondes, du sable meuble, du gravier instable ou des zones glissantes.
5. **AVERTISSEMENT!** N'utilisez pas le fauteuil roulant à proximité d'un feu, d'oxygène, d'essence ou d'atmosphères explosives, car cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
6. **AVERTISSEMENT!** Ne transportez pas plus d'une personne et n'autorisez pas de passagers, l'équipement est conçu pour un seul utilisateur.
7. **AVERTISSEMENT!** Éteignez le fauteuil roulant avant d'y monter ou d'en descendre, afin d'éviter les mouvements inattendus.
8. **AVERTISSEMENT!** Ne pas intervenir sur le système électrique et les batteries, les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé.
9. **AVERTISSEMENT!** Utilisez uniquement le chargeur recommandé par le fabricant et chargez dans un environnement sec et ventilé.
10. **AVERTISSEMENT!** N'exposez pas le fauteuil à de fortes pluies, à une immersion dans l'eau ou à un lavage sous pression afin d'éviter les pannes électriques.

2. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

NOM DU PRODUIT	Fauteuil roulant électrique
MODÈLE	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
RÉFÉRENCE DU MODÈLE	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
POIDS MAXIMAL SUPPORTÉ	120 KG
POIDS NET DU PRODUIT	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
DIMENSIONS DU PRODUIT	104 (longueur)*64 (largeur)*91 à 106 cm (hauteur)

3. PIÈCES ET COMPOSANTS



1 Fauteuil roulant



2 Sac à accessoires



Chargeur



Outils



Anti-bascule



Contrôle



3 Modèle TROYA (1 batterie, 17 km d'autonomie)



Modèle TROYA PLUS (2 batteries, 34 km d'autonomie)



Modèle TROYA PLUS ULTRA (3 batteries, 51 km d'autonomie)



4. INDICATIONS ET CONTRE-INDICATIONS

INDICATIONS

- Les fauteuils roulants électriques sont destinés aux personnes ayant des difficultés de mobilité, y compris les personnes handicapées, les patients et les personnes âgées ou physiquement faibles, en tant qu'aides à la mobilité.
- Capacité de poids: 120 KG.

CONTRE-INDICATIONS

- Déconseillé aux personnes trop faibles pour s'asseoir.
- Les personnes qui ont des difficultés à conduire un fauteuil roulant en raison de divers handicaps.
- Si le poids de l'utilisateur dépasse la capacité de charge maximale clairement indiquée sur le fauteuil roulant.

5. COMMENT PLIER OU DÉPLIER LA CHAISE

MÉTHODE 1. Ouvrir le fauteuil roulant:



1. Placez-vous derrière le fauteuil roulant, tenez le guidon avec les mains, inclinez lentement le fauteuil vers l'avant et soulevez-le en même temps.
2. Continuez à soulever jusqu'à ce que vous entendiez un clic lorsque la goupille élastique centrale est insérée dans le trou de fixation.
3. Le fauteuil roulant peut être facilement déplié.

MÉTHODE 2. pour ouvrir le fauteuil roulant:



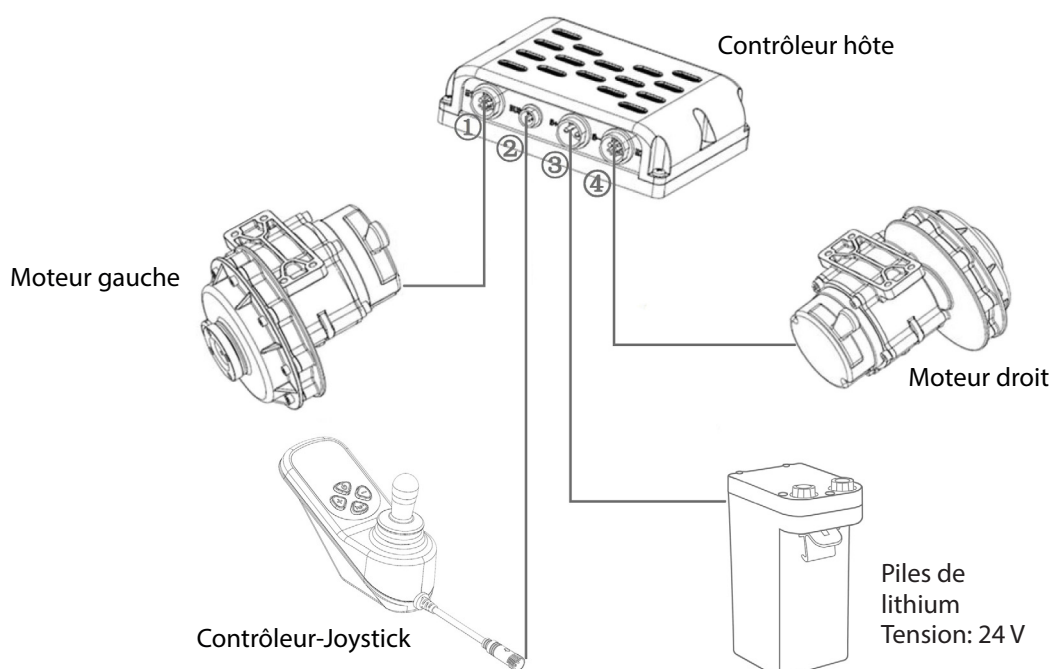
1. Placez-vous sur le côté du fauteuil roulant, tenez le guidon d'une main et poussez le siège vers le bas de l'autre main en même temps.
2. Continuez à pousser le siège vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic lorsque la goupille à ressort au centre est insérée dans le trou de fixation.
3. Le fauteuil roulant peut être facilement déplié.

MÉTHODE 3. plier le fauteuil roulant:




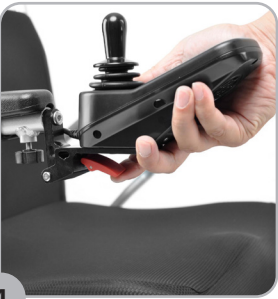




1. Placez-vous sur le côté du fauteuil roulant, tirez le bouton d'une main et poussez le guidon vers le siège de l'autre main afin que la goupille élastique sorte du trou de fixation, ce qui permet de passer à l'étape suivante: plier facilement le fauteuil roulant.
2. Continuez à vous tenir sur le côté du fauteuil roulant, tenez le guidon d'une main, saisissez l'avant du châssis du siège de l'autre main et tirez-le vers le dossier jusqu'à ce que le fauteuil roulant soit complètement plié.
3. Soulevez le levier situé sous le contrôleur pour plier le fauteuil roulant jusqu'à ce qu'il soit complètement plié.

6. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



7. COMMENT INSTALLER ET CONNECTER LE JOYSTICK

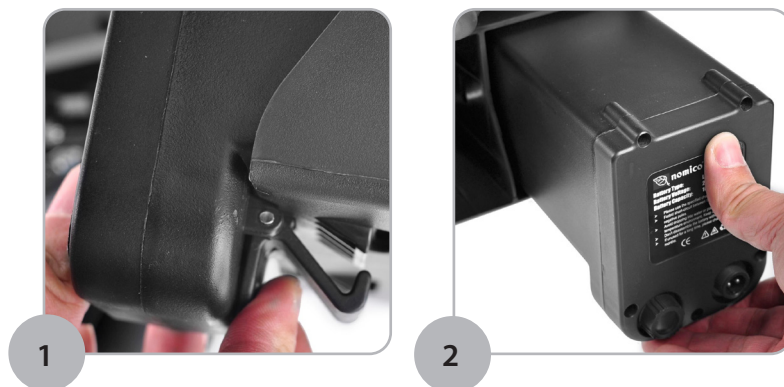
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Retirez le contrôleur du sac d'accessoires et insérez-le dans le tube du support de bras.</p>	<p>Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le support du contrôleur.</p>	<p>Branchez le connecteur du contrôleur et le câble d'alimentation de communication.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Lever le levier.</p>	<p>Le support du contrôleur peut être facilement replié.</p>	<p>Après avoir remis le levier dans sa position initiale, soulevez le support du bouton jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la goupille à ressort insérée dans le trou et que le support du bouton soit verrouillé.</p>

8. COMMENT INSTALLER ET RETIRER LES PILES

Installer les piles au lithium:



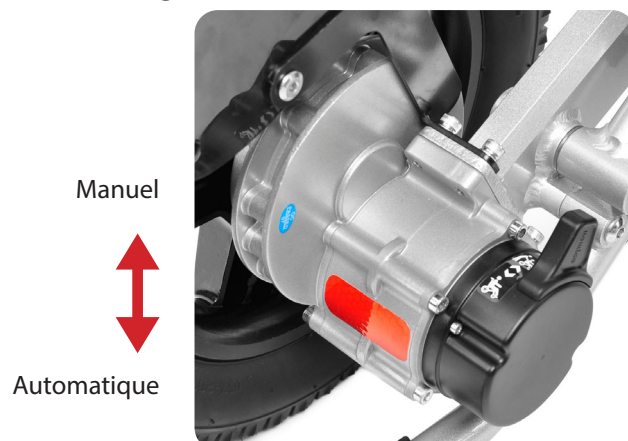
Retirer les piles au lithium:



9. COMMENT CONDUIRE ET CONTRÔLER LE FAUTEUIL ROULANT

9.1. Changer le mode de conduite

Le mode manuel (M) permet à l'utilisateur de déplacer le fauteuil roulant sans utiliser la batterie, c'est-à-dire en le poussant. Le mode automatique (D) vous permet à la fois de conduire le fauteuil roulant et de le maintenir à l'arrêt lorsque vous souhaitez le garer.

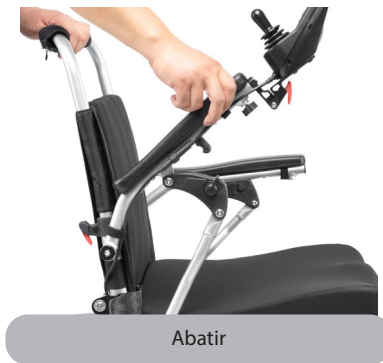


9.2. Description des boutons standard du contrôleur



10. PLUS DE FONCTIONS

10.1. Accoudoirs rabattables:



10.2. Repose-pieds rabattables:



10.3. dossier réglable en hauteur:



11. CHARGEMENT DES PILES AU LITHIUM

Le temps de charge est généralement de 2 à 8 heures.

Méthode 1: chargement via le joystick:



1

Connecter le chargeur



2

Connecter le joystick



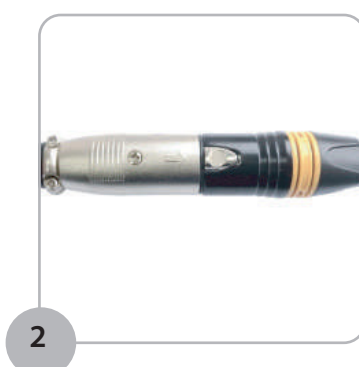
3

Brancher sur la prise de courant

Méthode 2: Chargement par câble (les piles au lithium sont chargées directement) (câble non inclus, vendu séparément):



1



2



3

**ATTENTION:**

1. Pour une utilisation à l'intérieur uniquement, ne pas exposer à la pluie.
2. Débranchez l'alimentation électrique avant de retirer le chargeur de batterie.
3. Placez le chargeur dans un endroit bien ventilé pendant la charge.
4. N'utilisez le chargeur qu'avec des batteries au lithium de 24V.
5. Pour garantir la durée de vie du produit, qu'il soit utilisé de manière récurrente ou non, nous recommandons de charger les batteries tous les 3 à 4 jours.

12. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

PARAMÈTRES	
Moteur	220W*2, DC 24V
Vitesse maximale	8,5 km/h
Distance de freinage	≤ 1,0 m
Capacité de pente maximale	15°
Rayon de braquage	85 cm
Roue arrière	30,48 cm / Pression max. 2,5 bar
Roue avant	20,32 cm
Pile au lithium	24V10Ah/pc
Poids net de la batterie	1,7 kg/pc
L'autonomie	20 km/1 batterie-40 km/2 batteries-60 km/ 3 batteries
Sortie du changeur CD	24V/24
Entrée du chargeur CA	100-240V, 50/60Hz

MESURES	
Largeur du siège	450 mm
Profondeur d'assise	440 mm
Hauteur du siège	500 mm
Dossier large	440 mm
Largeur du dossier	470 mm
Distance entre le siège et l'accoudoir	210 mm
Garde au sol	65 mm
Empattement	600 mm
Longueur totale	1040 mm
Largeur totale	640 mm
Hauteur totale	910 - 1060 mm (réglable en hauteur)
Dimensions pliées	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Vérifier régulièrement les roues, les pneus, les freins et le joystick, et s'assurer que tout fonctionne correctement avant l'utilisation.
- Prenez soin des piles en les maintenant chargées, en vérifiant les connexions et en évitant qu'elles ne se déchargent complètement.
- Nettoyer la structure avec un chiffon humide et du savon neutre, puis sécher soigneusement ; ne pas utiliser d'eau sous pression ni immerger la chaise.

14. SOLUTIONS POUR LES DÉFAILLANCES COURANTES

CONTRÔLEUR SY-C20

Lorsque le code d'erreur apparaît sur l'écran du contrôleur, il indique que le fauteuil roulant électrique se trouve dans une situation anormale. La signification de l'affichage et la méthode d'élimination recommandée sont indiquées dans le tableau suivant.

CODE DE DÉFAUT	DESCRIPTION DE LA DÉFAILLANCE ET DE L'AVERTISSEMENT	MÉTHODE D'ÉLIMINATION
C1	Défaut de communication	Vérifiez que le câble d'alimentation est intact et que le connecteur est correctement branché
C2	Le joystick n'est pas en position initiale	Coupez l'alimentation, ramenez le joystick en position centrale, puis redémarrez
C4 + 	Défaillance du frein gauche ou du contrôleur	Vérifier que la manivelle du moteur gauche est bien passée à l'état d'entraînement, que le câble d'alimentation est intact et que le connecteur est correctement branché, puis redémarrer. Si le problème n'est toujours pas résolu, connectez les moteurs interchangeables gauche et droit, si C4 et  apparaissent, cela signifie que le frein gauche est défectueux ; si C4 et  apparaissent toujours, cela signifie que le contrôleur est défectueux
C4 + 	Défaillance du frein droit ou du contrôleur	Vérifier si la manivelle du moteur droit est passée à l'état d'entraînement, si le câble d'alimentation est intact et si le connecteur est correctement branché, puis redémarrer. Si le problème n'est toujours pas résolu, allumer indistinctement les moteurs gauche et droit, si C4 et  apparaissent, cela signifie que le frein droit est défectueux ; si C4 et  apparaissent toujours, cela signifie que le contrôleur est défectueux

C5	Avertissement de surcharge	Coupez l'alimentation et mettez le moteur en mode manuel, vérifiez si le moteur peut tourner en douceur, si c'est le cas, remettez-le en mode conduite et redémarrez-le
C6	Défaut d'allumage	Déconnecter l'alimentation et redémarrer
C7	Avertissement de surtension	Débranchez l'alimentation, rebranchez le câble de la batterie et redémarrez. Essayez de remplacer le contrôleur ou la batterie si le problème n'est toujours pas résolu
C8	Avertissement de basse tension	La batterie est faible, veuillez la recharger à temps. Si la batterie est complètement chargée et que l'alarme de faible tension persiste, cela signifie que le contrôleur est défectueux
L1 / R1	Avertissement de surintensité du moteur gauche ou droit	Déconnectez l'alimentation et mettez le moteur en mode manuel, vérifiez si le moteur peut tourner en douceur, si ce n'est pas le cas, déconnectez le connecteur du moteur correspondant et le contrôleur du variateur et vérifiez à nouveau, cela signifie que le moteur est court-circuité s'il ne peut toujours pas tourner en douceur, au contraire, cela signifie que le contrôleur est défectueux s'il peut tourner en douceur
L2 / R2	Défaillance du contrôleur	Contactez le service après-vente
L3 / R3	Avertissement de surchauffe du circuit	Déconnectez l'alimentation et attendez qu'il refroidisse naturellement, puis redémarrez pour vérifier s'il y a un défaut, si le défaut persiste, contactez le service après-vente pour remplacer le contrôleur

L6 / L7 / L8	Défaillance du moteur gauche ou du contrôleur	Vérifiez que le câble d'alimentation du moteur gauche est intact et que le connecteur est correctement branché. Si le problème persiste après la vérification, connectez les moteurs gauche et droit indistinctement et redémarrez, cela signifie que le moteur gauche est défectueux si R6 / R7 / R8 est affiché, cela signifie que le contrôleur est défectueux si L6 / L7 / L8 est toujours affiché
R6 / R7 / R8	Défaillance du moteur droit ou du contrôleur	Vérifiez que le câble d'alimentation du moteur droit est intact et que le connecteur est correctement branché. Si le problème persiste après la vérification, connectez les moteurs gauche et droit indistinctement et redémarrez, cela signifie que le moteur droit est défectueux si L6 / L7 / L8 est affiché, cela signifie que le contrôleur est défectueux si R6 / R7 / R8 est toujours affiché

**AVIS:**

Mettez le fauteuil roulant hors tension, laissez-le quelques minutes et redémarrez-le. Si le défaut persiste, vous devez éteindre le fauteuil roulant et contacter votre revendeur. Notez les informations affichées sur l'écran du panneau de commande et signalez-les à votre revendeur.

N'utilisez pas le fauteuil roulant tant que le problème n'a pas été résolu ou que vous n'avez pas reçu d'autres instructions de votre fournisseur de services.

15. CONDITIONS DE GARANTIE

Ce produit est couvert par une garantie de 36 mois contre les défauts de fabrication.

Nous vous remercions de faire confiance à Mobiclinic pour votre fauteuil roulant électrique TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Nous apprécions la confiance que vous accordez à nos produits et nous nous engageons à toujours vous offrir la meilleure qualité.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à nous contacter par l'intermédiaire de notre service clientèle à l'adresse **clientes@mobiclinic.com**. Nous apprécions vos commentaires et suggestions en vue d'une amélioration future.

Merci d'avoir rejoint Mobiclinic!



IMPORTANTE

Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. Leggere queste istruzioni prima di assemblare e utilizzare il prodotto. È richiesto l'assemblaggio da parte di un adulto.

Grazie per aver scelto la carrozzina elettrica TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! In questo manuale di istruzioni troverete tutte le informazioni necessarie per assemblare, utilizzare e mantenere la carrozzina in modo sicuro.

Prima di iniziare, si consiglia di leggere attentamente questo manuale per garantire un uso ottimale e sicuro del prodotto.

A garanzia della qualità dei nostri prodotti, il produttore dispone di un sistema di gestione certificato secondo la norma ISO 13485. Questo prodotto è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2017/745 sui dispositivi medici.

Avviso all'utilizzatore e/o al paziente: qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo deve essere segnalato al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui è stabilito l'utilizzatore e/o il paziente.

1. AVVERTENZE E PRECAUZIONI

1. **AVVERTENZA!** Utilizzare sempre la cintura di sicurezza per evitare di cadere o scivolare durante il movimento.
2. **AVVERTENZA!** Non superare il peso massimo consentito (120 KG).
3. **AVVERTENZA!** Evitare pendenze, cordoli e gradini che superino le specifiche di sicurezza, in quanto potrebbero causare un ribaltamento.
4. **AVVERTENZA!** Non guidare su superfici pericolose come acque profonde, sabbia sciolta, ghiaia instabile o aree scivolose.
5. **AVVERTENZA!** Non utilizzare la sedia a rotelle in prossimità di fiamme, ossigeno, benzina o atmosfere esplosive, poiché ciò potrebbe causare incendi o esplosioni.
6. **AVVERTENZA!** Non trasportare più di una persona o consentire il trasporto di passeggeri; l'apparecchiatura è progettata per un solo utente.
7. **AVVERTENZA!** Spegnerla la carrozzina prima di salire o scendere, per evitare movimenti imprevisti.
8. **AVVERTENZA!** Non manomettere l'impianto elettrico e le batterie; le riparazioni devono essere effettuate solo da personale autorizzato.
9. **AVVERTENZA!** Utilizzare solo il caricabatterie raccomandato dal produttore e caricarlo in un ambiente asciutto e ventilato.
10. **AVVERTENZA!** Non esporre la poltrona a pioggia battente, immersione in acqua o lavaggio a pressione per evitare guasti elettrici.

2. CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

NOME DEL PRODOTTO	Sedia a rotelle elettrica
MODELLO	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
MODELLO DI RIFERIMENTO	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
PESO MASSIMO SUPPORTATO	120 KG
PESO NETTO DEL PRODOTTO	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
DIMENSIONI DEL PRODOTTO	104 (lunghezza)*64 (larghezza)*91 - 106 cm (altezza)

3. PARTI E COMPONENTI



1 Sedia a rotelle



2 Borsa per accessori



Caricabatterie



Strumenti



Antiribaltamento



Controllo



3 Modello TROYA (1 batteria, 17 km di autonomia)



Modello TROYA PLUS (2 batterie, autonomia 34 km)



Modello TROYA PLUS ULTRA (3 batterie, 51 km di autonomia)



4. INDICAZIONI E CONTROINDICAZIONI

INDICAZIONI

- Le sedie a rotelle elettriche sono destinate a persone con difficoltà motorie, tra cui disabili, pazienti e persone anziane o fisicamente deboli, come ausilio alla mobilità.
- Capacità di peso: 120 KG.

CONTROINDICAZIONI

- Non è consigliato alle persone troppo deboli per stare sedute.
- Persone che hanno difficoltà a guidare una sedia a rotelle a causa di varie disabilità.
- Se il peso dell'utente supera la portata massima indicata chiaramente sulla carrozzina.

5. COME PIEGARE O DISPIEGARE LA SEDIA

METODO 1. Aprire la carrozzina:



1. Posizionarsi dietro la carrozzina, tenere il manubrio con le mani, inclinare lentamente la carrozzina in avanti e sollevarla contemporaneamente.
2. Continuare a sollevare fino a quando si sente uno scatto quando il perno a molla centrale viene inserito nel foro di fissaggio.
3. La carrozzina può essere facilmente dispiegata.

METODO 2. Per aprire la carrozzina:



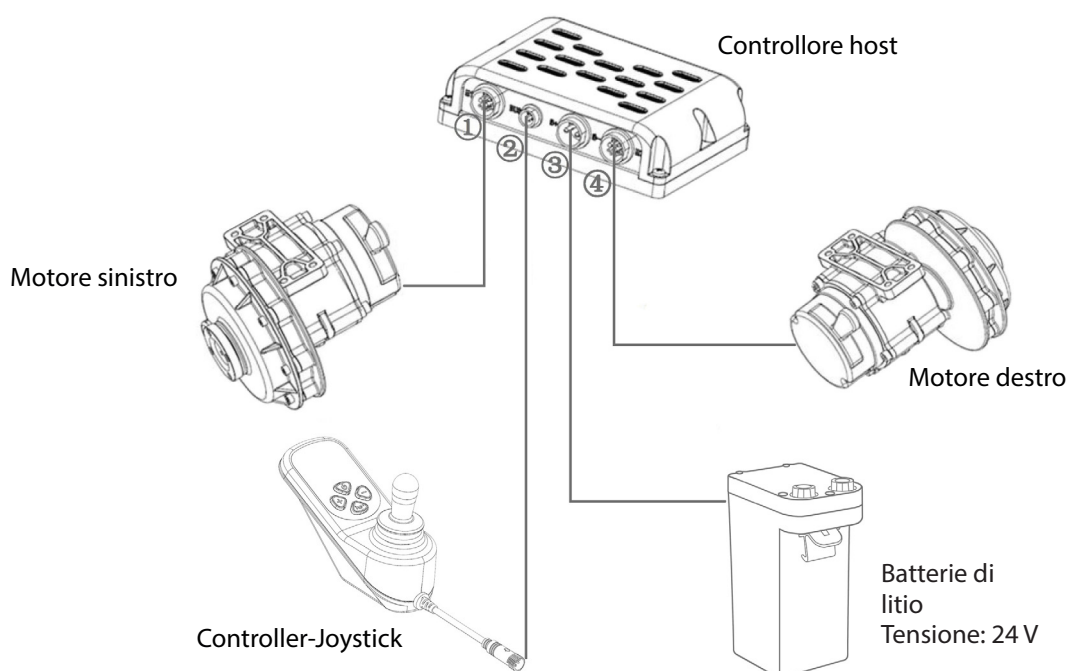
1. Posizionarsi a lato della carrozzina, tenere il manubrio con una mano e spingere contemporaneamente il sedile verso il basso con l'altra mano.
2. Continuare a spingere il sedile verso il basso fino a sentire uno scatto quando il perno a molla al centro viene inserito nel foro di fissaggio.
3. La carrozzina può essere facilmente dispiegata.

METODO 3. Per piegare la carrozzina:



1. Posizionarsi a lato della carrozzina, tirare la manopola con una mano e spingere il manubrio verso il sedile con l'altra mano, in modo che il perno a molla esca dal foro di fissaggio, per la fase successiva: piegare facilmente la carrozzina.
2. Continuare a stare in piedi a lato della carrozzina, tenere il manubrio con una mano, afferrare la parte anteriore del telaio del sedile con l'altra mano e tirarlo verso lo schienale finché la carrozzina non è completamente piegata.
3. Sollevare la leva sotto il controller per piegare la carrozzina fino a quando non è completamente piegata.

6. SCHEMA ELETTRICO



7. COME INSTALLARE E COLLEGARE IL JOYSTICK

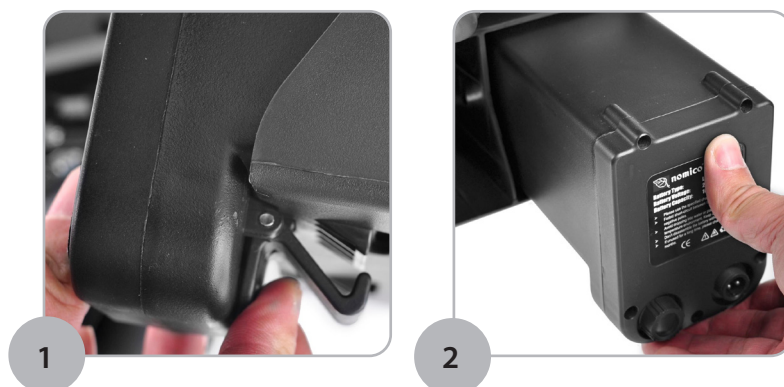
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Estrarre il controller dalla borsa degli accessori e inserirlo nel tubo della staffa del braccio.</p>	<p>Ruotare la manopola in senso orario per bloccare la staffa del controller.</p>	<p>Collegare il connettore del controller e il cavo di alimentazione di comunicazione.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Sollevare la leva.</p>	<p>La staffa del controller può essere facilmente ripiegata.</p>	<p>Dopo aver riportato la leva nella posizione originale, sollevare la staffa del pomolo fino a sentire lo scatto del perno a molla inserito nel foro e il blocco della staffa del pomolo.</p>

8. COME INSTALLARE E RIMUOVERE LE BATTERIE

Installare le batterie al litio:



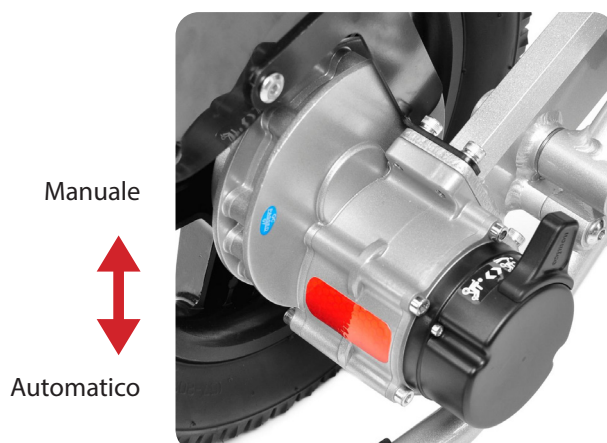
Rimuovere le batterie al litio:



9. COME GUIDARE E CONTROLLARE LA CARROZZINA

9.1. Cambiare la modalità di guida

La modalità manuale (M) consente all'utente di spostare la carrozzina senza utilizzare la batteria, cioè spingendola. Mentre la modalità automatica (D) consente di guidare la carrozzina e di tenerla ferma quando si vuole parcheggiarla.

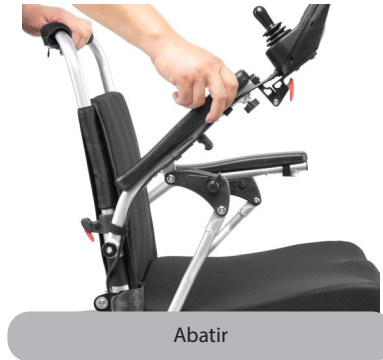


9.2. Descrizione dei pulsanti standard del controller



10. ALTRE FUNZIONI

10.1. Braccioli pieghevoli:



10.2. Poggiatesta pieghevoli:



10.3. Schienale regolabile in altezza:**11. CARICA DELLE BATTERIE AL LITIO**

Il tempo di ricarica è solitamente compreso tra le 2 e le 8 ore.

Metodo 1. Per caricare tramite il joystick:



1

Collegare il caricabatterie



2

Collegare il joystick



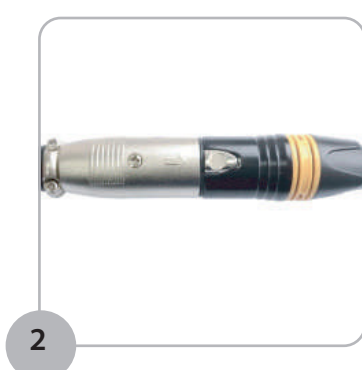
3

Collegare alla presa di corrente

Metodo 2. Per caricare tramite cavo (le batterie al litio vengono caricate direttamente) (il cavo non è incluso, venduto separatamente):



1



2



3

**ATTENZIONE:**

1. Solo per uso interno, non esporre alla pioggia.
2. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere il caricabatterie.
3. Durante la ricarica, collocare il caricabatterie in un'area ben ventilata.
4. Utilizzare il caricabatterie solo con batterie al litio da 24 V.
5. Per garantire la durata del prodotto, indipendentemente dall'uso ricorrente, si consiglia di caricare le batterie ogni 3 o 4 giorni.

12. CARATTERISTICHE TECNICHE

PARAMETRI	
Motore	220W*2, 24 V CC
Velocità massima	8,5 km/h
Spazio di frenata	≤ 1,0 m
Capacità di pendenza massima	15°
Raggio di sterzata	85 cm
Ruota posteriore	30,48 cm / Pressione massima 2,5 bar
Ruota anteriore	20,32 cm
Batteria al litio	24V10Ah/pc
Peso netto della batteria	1,7 kg/pc
Autonomia	20 km/1 batteria-40 km/2 batterie-60 km/3 batterie
Uscita caricatore CD	24V/24
Ingresso caricabatterie CA	100-240V, 50/60Hz

MISURE	
Larghezza del sedile	450 mm
Profondità del sedile	440 mm
Altezza del sedile	500 mm
Ampio schienale	440 mm
Larghezza dello schienale	470 mm
Distanza dal sedile al bracciolo	210 mm
Altezza da terra	65 mm
Passo	600 mm
Lunghezza complessiva	1040 mm
Larghezza totale	640 mm
Altezza totale	910 - 1060 mm (altezza regolabile)
Dimensioni piegate	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Controllare regolarmente ruote, pneumatici, freni e joystick, assicurandosi che tutto funzioni correttamente prima dell'uso.
- Prendetevi cura delle batterie mantenendole cariche, controllando i collegamenti ed evitando che si scarichino completamente.
- Pulire la struttura con un panno umido e sapone neutro, asciugando poi accuratamente; non utilizzare acqua in pressione o immergere la sedia.

14. SOLUZIONI PER I GUASTI PIÙ COMUNI

CONTROLLORE SY-C20

Quando il codice di errore viene visualizzato sul display del controller, indica che la carrozzina si trova in una condizione anomala. Il significato del display e il metodo di eliminazione consigliato sono riportati nella tabella seguente.

CODICE DI GUASTO	DESCRIZIONE DEL GUASTO E DELL'AVVERTIMENTO	METODO DI ELIMINAZIONE
C1	Mancanza di comunicazione	Verificare che il cavo di alimentazione sia integro e che il connettore sia collegato correttamente
C2	Il joystick non è in posizione di riposo	Spegnere l'apparecchio, rilasciare il joystick in posizione centrale e riavviare
C4 + 	Guasto al freno sinistro o al controller	Verificare che la manovella del motore sinistro sia commutata sullo stato di azionamento, che il cavo di alimentazione sia intatto e che il connettore sia collegato correttamente, quindi riavviare. Se il problema non è ancora risolto, collegare i motori intercambiabili destro e sinistro; se appaiono C4 e  , significa che il freno sinistro è difettoso; se appaiono ancora C4 e  , significa che il controller è difettoso
C4 + 	Guasto al freno destro o al controller	Verificare che la manovella del motore destro sia commutata sullo stato di azionamento, che il cavo di alimentazione sia integro e che il connettore sia collegato correttamente, quindi riavviare. Se il problema non è ancora risolto, accendere indistintamente i motori destro e sinistro; se appaiono C4 e  , significa che il freno destro è difettoso; se appaiono ancora C4 e  , significa che il controller è difettoso

C5	Avviso di sovraccarico	Spegner l'alimentazione e passare il motore allo stato manuale, verificare se il motore può girare senza problemi; in caso affermativo, passare nuovamente allo stato di guida e riavviare
C6	Guasto all'accensione	Scollegare l'alimentazione e riavviare
C7	Avviso di sovratensione	Scollegare l'alimentazione, ricollegare il cavo della batteria e riavviare. Se il problema non si risolve, provare a sostituire il controller o la batteria
C8	Avviso di bassa tensione	La batteria è scarica, si prega di caricarla in tempo. Se la batteria è completamente carica e l'allarme di bassa tensione persiste, significa che il controller è difettoso
L1 / R1	Avviso di sovracorrente motore destro o sinistro	Scollegare l'alimentazione e mettere il motore in modalità manuale, verificare se il motore può ruotare senza problemi; in caso contrario, scollegare il connettore del motore corrispondente e il controllore di azionamento e ricontrollare; se il motore non può ancora ruotare senza problemi, significa che il motore è in cortocircuito; al contrario, se può ruotare senza problemi, significa che il controllore è difettoso
L2 / R2	Guasto del controller	Contatto con il servizio post-vendita
L3 / R3	Avviso di surriscaldamento del circuito	Scollegare l'alimentazione e attendere il raffreddamento naturale, quindi riavviare per verificare la presenza di un guasto; se il guasto persiste, contattare il servizio di assistenza per sostituire il controllore

L6 / L7 / L8	Avaria del motore sinistro o del controller	Verificare che il cavo di alimentazione del motore sinistro sia integro e che il connettore sia collegato correttamente. Se il problema persiste dopo il controllo, collegare indistintamente i motori destro e sinistro e riavviare, significa che il motore sinistro è difettoso se viene visualizzato R6 / R7 / R8, significa che il controller è difettoso se viene visualizzato ancora L6 / L7 / L8
R6 / R7 / R8	Avaria del motore destro o del controller	Verificare che il cavo di alimentazione del motore destro sia integro e che il connettore sia collegato correttamente. Se il problema persiste dopo il controllo, collegare indistintamente i motori destro e sinistro e riavviare, significa che il motore destro è difettoso se viene visualizzato L6 / L7 / L8, significa che il controller è difettoso se viene visualizzato ancora R6 / R7 / R8



AVVISO:

Spegnere la carrozzina, lasciarla per qualche minuto e riavviarla. Se il guasto persiste, spegnere la carrozzina e contattare il rivenditore. Annotare le informazioni sul display del pannello di controllo e comunicarle al rivenditore.

Non utilizzare la carrozzina fino a quando il problema non è stato risolto o non si sono ricevute ulteriori istruzioni dal fornitore di servizi.

15. CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 36 mesi contro i difetti di fabbricazione.

Grazie per aver affidato a Mobiclinic la sua carrozzina TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Apprezziamo la vostra fiducia nei nostri prodotti e ci impegniamo a offrirvi sempre la migliore qualità.

Se avete domande o bisogno di ulteriore assistenza, non esitate a contattarci tramite il nostro servizio clienti all'indirizzo **clientes@mobiclinic.com**. Apprezziamo i vostri commenti e suggerimenti per ulteriori miglioramenti.

Grazie per esservi uniti a Mobiclinic!



WICHTIG

Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Produkt zusammenbauen und benutzen. Die Montage durch einen Erwachsenen ist erforderlich.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Elektrorollstuhl TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA entschieden haben! In dieser Bedienungsanleitung finden Sie alle Informationen, die Sie benötigen, um den Rollstuhl sicher zu montieren, zu benutzen und zu warten.

Bevor Sie beginnen, empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch sorgfältig zu lesen, um eine optimale und sichere Nutzung des Produkts zu gewährleisten.

Als Garantie für die Qualität unserer Produkte verfügt der Hersteller über ein nach ISO 13485 zertifiziertes Managementsystem. Und dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte.

Benachrichtigung des Anwenders und/oder des Patienten: Jedes schwerwiegende Vorkommnis im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder Patient niedergelassen ist, gemeldet werden.

1. WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN

1. **WARNUNG!** Legen Sie immer den Sicherheitsgurt an, um einen Sturz oder ein Abrutschen während der Fahrt zu verhindern.
2. **WARNUNG!** Überschreiten Sie nicht das maximal zulässige Gewicht (120 KG).
3. **WARNUNG!** Vermeiden Sie Steigungen, Bordsteinkanten und Stufen, die über die Sicherheitsvorschriften hinausgehen, da sie zum Überschlagen führen können.
4. **WARNUNG!** Fahren Sie nicht auf gefährlichen Untergründen wie tiefem Wasser, losem Sand, instabilem Schotter oder rutschigen Flächen.
5. **WARNUNG!** Benutzen Sie den Rollstuhl nicht in der Nähe von Feuer, Sauerstoff, Benzin oder explosiven Atmosphären, da dies zu Feuer oder Explosionen führen kann.
6. **WARNUNG!** Transportieren Sie nicht mehr als eine Person und lassen Sie keine Mitfahrer zu, das Gerät ist nur für einen Benutzer bestimmt.
7. **WARNUNG!** Schalten Sie den Rollstuhl aus, bevor Sie ein- oder aussteigen, um unerwartete Bewegungen zu vermeiden.
8. **WARNUNG!** Nehmen Sie keine Eingriffe an der elektrischen Anlage und den Batterien vor, Reparaturen dürfen nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.
9. **WARNUNG!** Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Ladegerät und laden Sie es in einer trockenen und gut belüfteten Umgebung auf.
10. **WARNUNG!** Setzen Sie den Stuhl keinem starken Regen aus, tauchen Sie ihn nicht in Wasser und waschen Sie ihn nicht unter Druck, um elektrische Störungen zu vermeiden.

2. PRODUKTMERKMALE

PRODUKTNAME	Elektrischer Rollstuhl
MODELL	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
MODELLBEZUG	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
MAXIMAL UNTERSTÜTZTES GEWICHT	120 KG
NETTOGEWICHT DES PRODUKTS	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
PRODUKTABMESSUNGEN	104 (Länge)*64 (Breite)*91 bis 106 cm (Höhe)

3. TEILE UND KOMPONENTEN



1 Rollstuhl



2 Zubehörtasche



Ladegerät



Werkzeuge



Kippschutz



Kontrolle



3 Modell TROYA (1 Batterie, 17 km Autonomie)



Modell TROYA PLUS (2 Batterien, 34 km Autonomie)



Modell TROYA PLUS ULTRA (3 Batterien, 51 km Autonomie)



4. INDIKATIONEN UND KONTRAINDIKATIONEN

INDIKATIONEN

- Elektrorollstühle sind als Mobilitätshilfen für Menschen mit Mobilitätsschwierigkeiten, einschließlich Menschen mit Behinderungen, Patienten und ältere oder körperlich schwache Menschen, gedacht.
- Gewichtskapazität: 120 KG.

KONTRAINDIKATIONEN

- Nicht empfohlen für Personen, die zu schwach sind, um sich aufzusetzen.
- Menschen, die aufgrund verschiedener Behinderungen Schwierigkeiten beim Fahren eines Rollstuhls haben.
- Wenn das Gewicht des Benutzers die auf dem Rollstuhl deutlich angegebene maximale Tragfähigkeit überschreitet.

5. WIE MAN DEN STUHL ZUSAMMEN- UND AUSEINANDERKLAPPT

METHODE 1. Zum Öffnen des Rollstuhls:



1. Stellen Sie sich hinter den Rollstuhl, halten Sie den Lenker mit den Händen fest, kippen Sie den Rollstuhl langsam nach vorne und heben Sie ihn gleichzeitig an.
2. Heben Sie weiter an, bis Sie ein Klicken hören, wenn der mittlere Federstift in das Befestigungsloch eingeführt wird.
3. Der Rollstuhl lässt sich leicht zusammenklappen.

VERFAHREN 2. Zum Öffnen des Rollstuhls:



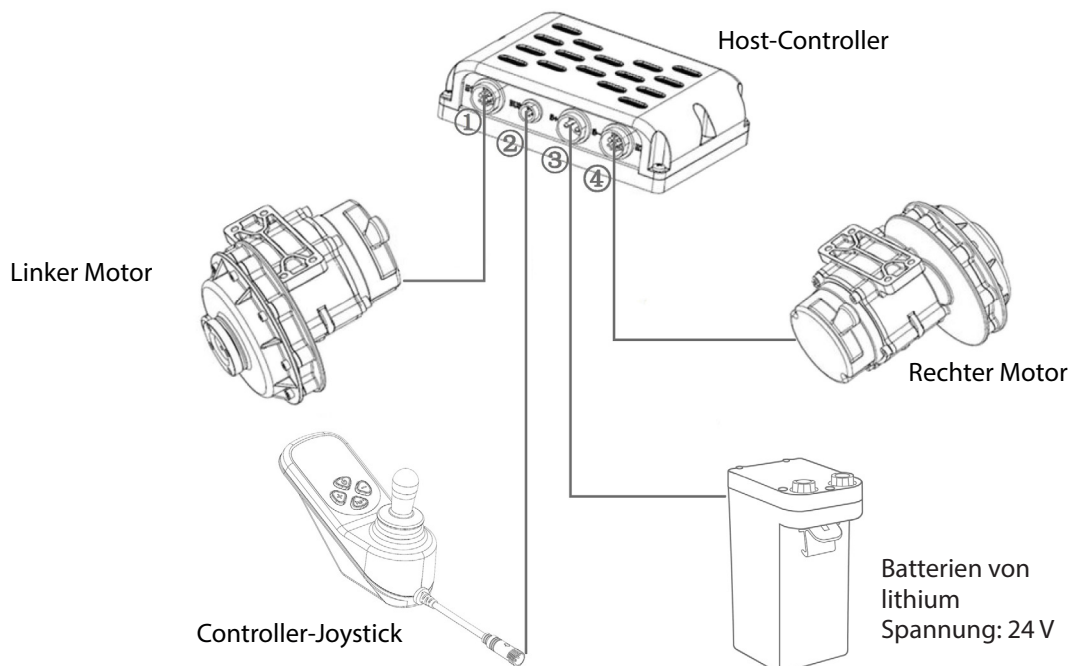
1. Stellen Sie sich an die Seite des Rollstuhls, halten Sie den Lenker mit einer Hand fest und drücken Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Sitz nach unten.
2. Drücken Sie den Sitz weiter nach unten, bis Sie ein Klicken hören, wenn der Federstift in der Mitte in das Befestigungsloch eingeführt wird.
3. Der Rollstuhl lässt sich leicht zusammenklappen.

METHODE 3. Zum Falten des Rollstuhls:



1. Stellen Sie sich an die Seite des Rollstuhls, ziehen Sie mit einer Hand am Knopf und schieben Sie mit der anderen Hand den Lenker in Richtung Sitz, so dass der Federstift aus dem Befestigungsloch ausweicht, der für den nächsten Schritt vorgesehen ist: das einfache Falten des Rollstuhls.
2. Bleiben Sie an der Seite des Rollstuhls stehen, halten Sie den Lenker mit einer Hand fest, greifen Sie mit der anderen Hand den vorderen Teil des Sitzrahmens und ziehen Sie ihn in Richtung Rückenlehne, bis der Rollstuhl vollständig zusammengeklappt ist.
3. Heben Sie den Hebel unter dem Steuergerät an, um den Rollstuhl zu falten, bis er vollständig gefaltet ist.

6. ELEKTRISCHER SCHALTPLAN



7. WIE MAN DEN JOYSTICK INSTALLIERT UND ANSCHLIESST

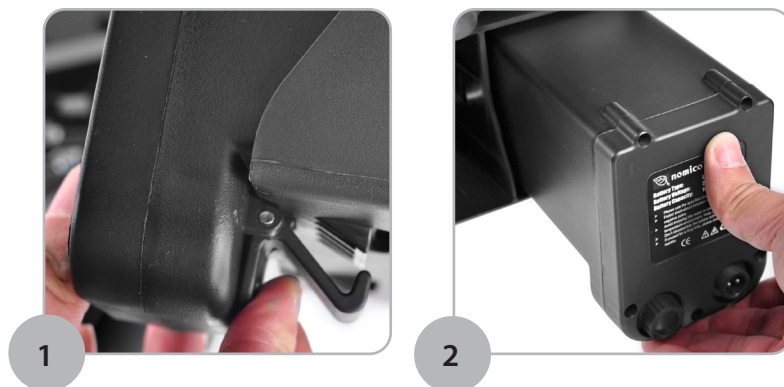
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Nehmen Sie das Steuergerät aus dem Zubehörbeutel und stecken Sie es in das Rohr der Armhalterung.</p>	<p>Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Reglerhalterung zu verriegeln.</p>	<p>Schließen Sie den Stecker des Steuergeräts und das Kommunikationsnetzkabel an.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Heben Sie den Hebel an.</p>	<p>Die Halterung des Reglers kann leicht heruntergeklappt werden.</p>	<p>Nachdem Sie den Hebel wieder in seine ursprüngliche Position gebracht haben, heben Sie den Knaufbügel an, bis der in das Loch eingesetzte Federstift hörbar einrastet und der Knaufbügel verriegelt ist.</p>

8. WIE MAN BATTERIEN EINBAUT UND ENTFERNT

Setzen Sie die Lithiumbatterien ein:



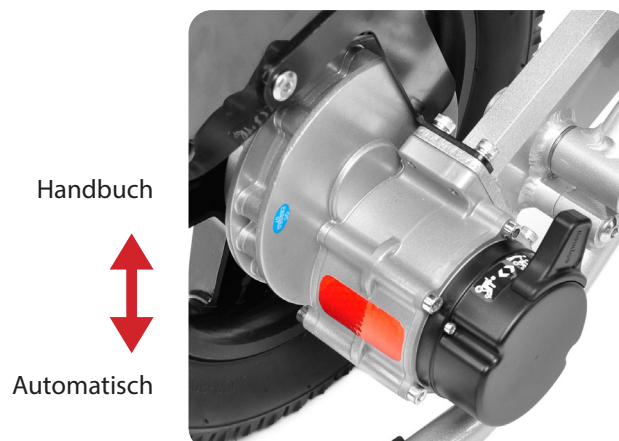
Entfernen Sie die Lithiumbatterien:



9. WIE MAN DEN ROLLSTUHL FÄHRT UND STEUERT

9.1. Den Fahrmodus ändern

Der manuelle Modus (M) ermöglicht es dem Benutzer, den Rollstuhl zu bewegen, ohne die Batterie zu benutzen, d.h. durch Schieben des Rollstuhls. Im automatischen Modus (D) können Sie den Rollstuhl sowohl fahren als auch stehen lassen, wenn Sie ihn abstellen möchten.

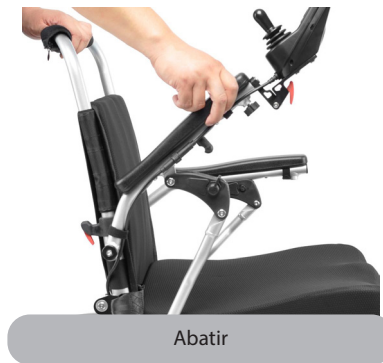


9.2. Beschreibung der Standardtasten des Controllers



10. MEHR FUNKTIONEN

10.1. Klappbare Armlehnen:



10.2. Klappbare Fußstützen:



10.3. Höhenverstellbare Rückenlehne:



11. AUFLADEN VON LITHIUM-BATTERIEN

Die Ladezeit beträgt in der Regel 2 bis 8 Stunden.

Methode 1: Laden über den Joystick:



1 Das Ladegerät anschließen



2 Den Joystick anschließen

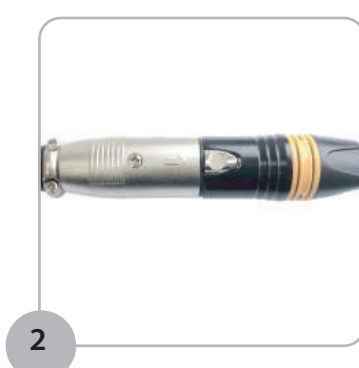


3 An die Netzsteckdose anschließen

Methode 2: Aufladen per Kabel (Lithiumbatterien werden direkt aufgeladen) (Kabel nicht enthalten, separat erhältlich):



1



2



3

**VORSICHT!**

1. Nur zur Verwendung in Innenräumen, nicht dem Regen aussetzen.
2. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das Ladegerät entfernen.
3. Stellen Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs an einem gut belüfteten Ort auf.
4. Verwenden Sie das Ladegerät nur mit 24 V-Lithiumbatterien.
5. Um die Lebensdauer des Produkts zu gewährleisten, unabhängig davon, ob es regelmäßig benutzt wird oder nicht, empfehlen wir, die Batterien alle 3 bis 4 Tage aufzuladen.

12. TECHNISCHE MERKMALE

PARAMETER	
Motor	220W*2, DC 24V
Maximale Geschwindigkeit	8,5 km/h
Bremsweg	≤ 1,0 m
Maximale Steigungskapazität	15°
Wenderadius	85 cm
Hinterrad	30,48 cm / Max. Druck 2,5 bar
Vorderrad	20,32 cm
Lithium-Batterie	24V10Ah/Stk
Nettogewicht der Batterie	1,7 kg/Stück
Autonomie	20 km/1 Batterie-40 km/2 Batterien-60 km/ 3 Batterien
CD-Wechsler-Ausgang	24V/24
AC-Ladegerät-Eingang	100-240V, 50/60Hz

MASSNAHMEN	
Sitzbreite	450 mm
Sitztiefe	440 mm
Sitzhöhe	500 mm
Breite Rückenlehne	440 mm
Breite der Rückenlehne	470 mm
Abstand vom Sitz zur Armlehne	210 mm
Bodenfreiheit	65 mm
Radstand	600 mm
Gesamtlänge	1040 mm
Gesamtbreite	640 mm
Gesamthöhe	910 - 1060 mm (in der Höhe verstellbar)
Abmessungen gefaltet	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. WARTUNG UND REINIGUNG

- Prüfen Sie regelmäßig Räder, Reifen, Bremsen und Joystick und vergewissern Sie sich vor dem Einsatz, dass alles einwandfrei funktioniert.
- Pflegen Sie die Batterien, indem Sie sie geladen halten, die Anschlüsse überprüfen und verhindern, dass sie sich vollständig entladen.
- Reinigen Sie die Struktur mit einem feuchten Tuch und neutraler Seife und trocknen Sie sie anschließend gründlich ab; verwenden Sie kein Druckwasser und tauchen Sie den Stuhl nicht ein.

14. LÖSUNGEN FÜR HÄUFIGE FEHLER

SY-C20 STEUERGERÄT

Wenn der Fehlercode auf dem Display der Steuerung erscheint, bedeutet dies, dass sich der Elektrorollstuhl in einem anormalen Zustand befindet. Die Bedeutung der Anzeige und die empfohlene Methode zur Behebung sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

FEHLERCODE	BESCHREIBUNG DES FEHLERS UND DER WARNUNG	ELIMINIERUNGSMETHODE
C1	Ausfall der Kommunikation	Prüfen Sie, ob das Netzkabel intakt ist und der Stecker richtig angeschlossen ist
C2	Der Joystick befindet sich nicht in der Ausgangsposition	Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie den Joystick wieder in die Mittelstellung zurückkehren und starten Sie es dann neu
C4 + 	Linke Bremse oder Reglerausfall	Prüfen Sie, ob die linke Motorkurbel in den Antriebszustand geschaltet ist, das Stromkabel intakt ist und der Stecker richtig angeschlossen ist, dann starten Sie neu. Wenn das Problem immer noch nicht gelöst ist, schließen Sie den linken und rechten Wechselmotor an. Wenn C4 und  erscheinen, bedeutet dies, dass die linke Bremse defekt ist; wenn C4 und  immer noch erscheinen, bedeutet dies, dass die Steuerung defekt ist
C4 + 	Ausfall der rechten Bremse oder des Steuergeräts	Prüfen Sie, ob die Kurbel des rechten Motors in den Antriebszustand geschaltet ist, das Stromkabel intakt ist und der Stecker richtig angeschlossen ist, dann starten Sie neu. Wenn das Problem immer noch nicht behoben ist, schalten Sie den linken und rechten Motor undeutlich ein. Wenn C4 und  erscheinen, bedeutet dies, dass die rechte Bremse defekt ist; wenn C4 und  immer noch erscheinen, bedeutet dies, dass die Steuerung defekt ist

C5	Überlastungswarnung	Schalten Sie den Strom ab und schalten Sie den Motor in den manuellen Modus, prüfen Sie, ob sich der Motor gleichmäßig drehen lässt, wenn ja, schalten Sie zurück in den Fahrmodus und starten Sie erneut
C6	Ausfall der Zündung	Strom abschalten und neu starten
C7	Überspannungswarnung	Trennen Sie die Stromversorgung, schließen Sie das Batteriekabel wieder an und starten Sie neu. Versuchen Sie, das Steuergerät oder die Batterie auszutauschen, wenn das Problem immer noch nicht behoben ist
C8	Warnung bei Unterspannung	Der Akku ist schwach, bitte laden Sie ihn rechtzeitig auf. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist und trotzdem ein Niederspannungsalarm auftritt, bedeutet dies, dass der Controller defekt ist
L1 / R1	Linke oder rechte Motorüberstromwarnung	Trennen Sie die Stromversorgung und schalten Sie den Motor in den manuellen Zustand, prüfen Sie, ob sich der Motor gleichmäßig drehen kann, wenn nicht, trennen Sie den entsprechenden Motorstecker und den Antriebsregler und prüfen Sie erneut, es bedeutet, dass der Motor kurzgeschlossen ist, wenn er sich immer noch nicht gleichmäßig drehen kann, im Gegenteil, es bedeutet, dass der Regler defekt ist, wenn er sich gleichmäßig drehen kann
L2 / R2	Ausfall des Controllers	Kontakt zum Kundendienst
L3 / R3	Warnung vor Überhitzung des Stromkreises	Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und warten Sie, bis es sich abgekühlt hat. Starten Sie es dann erneut, um zu prüfen, ob ein Fehler vorliegt

<p>L6 / L7 / L8</p>	<p>Ausfall des linken Motors oder des Steuergeräts</p>	<p>Prüfen Sie, ob das Stromkabel des linken Motors intakt ist und der Stecker richtig angeschlossen ist. Wenn das Problem nach der Überprüfung weiterhin besteht, schließen Sie den linken und den rechten Motor getrennt an und starten Sie neu. Wenn R6 / R7 / R8 angezeigt wird, bedeutet dies, dass der linke Motor defekt ist, wenn L6 / L7 / L8 weiterhin angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Controller defekt ist</p>
<p>R6 / R7 / R8</p>	<p>Ausfall des rechten Motors oder des Steuergeräts</p>	<p>Prüfen Sie, ob das Stromkabel des rechten Motors intakt ist und der Stecker richtig angeschlossen ist. Wenn das Problem nach der Überprüfung weiterhin besteht, schließen Sie den linken und den rechten Motor getrennt an und starten Sie neu. Wenn L6 / L7 / L8 angezeigt wird, bedeutet dies, dass der rechte Motor defekt ist, wenn R6 / R7 / R8 weiterhin angezeigt wird, bedeutet dies, dass der Controller defekt ist</p>



HINWEIS:

Schalten Sie den Rollstuhl aus, lassen Sie ihn ein paar Minuten stehen und starten Sie ihn erneut. Wenn der Fehler weiterhin besteht, sollten Sie den Rollstuhl ausschalten und Ihren Händler kontaktieren. Notieren Sie sich die Informationen auf dem Display des Bedienfelds und melden Sie sie Ihrem Händler.

Benutzen Sie den Rollstuhl nicht, bis das Problem behoben ist oder Sie weitere Anweisungen von Ihrem Dienstleister erhalten haben.

15. BEDINGUNGEN DER GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine 36-monatige Garantie gegen Herstellungsfehler.

Vielen Dank, dass Sie Mobiclinic Ihren TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA Elektrorollstuhl anvertraut haben! Wir wissen Ihr Vertrauen in unsere Produkte zu schätzen und sind bestrebt, Ihnen stets die beste Qualität zu bieten.

Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Unterstützung benötigen, zögern Sie bitte nicht, uns über unseren Kundendienst unter **clientes@mobiclinic.com** zu kontaktieren. Wir freuen uns über Ihre Kommentare und Vorschläge für weitere Verbesserungen.

Vielen Dank, dass Sie bei Mobiclinic mitmachen!



IMPORTANTE

Guarde as instruções para referência futura. Leia estas instruções antes de montar e utilizar este produto. É necessária a montagem por um adulto.

Obrigado por ter escolhido a cadeira de rodas eléctrica TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Neste manual de instruções, encontrará todas as informações necessárias para a montagem, utilização e manutenção da cadeira de rodas em segurança.

Antes de começar, recomendamos que leia atentamente este manual para garantir uma utilização óptima e segura do produto.

Como garantia da qualidade dos nossos produtos, o fabricante possui um sistema de gestão certificado pela norma ISO 13485. E este produto está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745 relativo aos dispositivos médicos.

Aviso ao utilizador e/ou ao doente: qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado-Membro em que o utilizador e/ou o doente está estabelecido.

1. AVISOS E PRECAUÇÕES

1. **ATENÇÃO!** Utilizar sempre o cinto de segurança para evitar cair ou escorregar durante o movimento.
2. **ATENÇÃO!** Não ultrapassar o peso máximo autorizado (120 KG).
3. **ATENÇÃO!** Evitar declives, lancis e degraus que excedam as especificações de segurança, pois podem provocar um capotamento.
4. **ATENÇÃO!** Não conduza em superfícies perigosas, como águas profundas, areia solta, gravilha instável ou áreas escorregadias.
5. **ATENÇÃO!** Não utilize a cadeira de rodas perto de fogo, oxigénio, gasolina ou atmosferas explosivas, pois pode provocar um incêndio ou explosão.
6. **ATENÇÃO!** Não transportar mais do que uma pessoa nem permitir passageiros, o equipamento foi concebido para um único utilizador.
7. **ATENÇÃO!** Desligue a cadeira de rodas antes de entrar ou sair dela, para evitar movimentos inesperados.
8. **ATENÇÃO!** Não mexer no sistema eléctrico e nas baterias; as reparações só devem ser efectuadas por pessoal autorizado.
9. **ATENÇÃO!** Utilize apenas o carregador recomendado pelo fabricante e carregue-o num ambiente seco e ventilado.
10. **ATENÇÃO!** Não exponha a cadeira a chuva forte, imersão em água ou lavagem sob pressão para evitar avarias eléctricas.

2. CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

NOME DO PRODUTO	Cadeira de rodas eléctrica
MODELO	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
REFERÊNCIA DO MODELO	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
PESO MÁXIMO SUPORTADO	120 KG
PESO LÍQUIDO DO PRODUTO	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
DIMENSÕES DO PRODUTO	104 (comprimento)*64 (largura)*91 a 106 cm (altura)

3. PEÇAS E COMPONENTES



1 Cadeira de rodas



2 Saco de acessórios



Carregador



Ferramentas



Anti-entramento



Controlo



3 Modelo TROYA (1 bateria, 17 km de autonomia)



Modelo TROYA PLUS (2 baterias, 34 km de autonomia)



Modelo TROYA PLUS ULTRA (3 baterias, 51 km de autonomia)



4. INDICAÇÕES E CONTRA-INDICAÇÕES

INDICAÇÕES

- As cadeiras de rodas eléctricas destinam-se a pessoas com dificuldades de mobilidade, incluindo pessoas com deficiência, doentes e pessoas idosas ou fisicamente fracas, como auxiliares de mobilidade.
- Capacidade de peso: 120 KG.

CONTRA-INDICAÇÕES

- Não recomendadopara pessoas demasiado fracas para se sentarem.
- Pessoas que têm dificuldade em conduzir uma cadeira de rodas devido a várias deficiências.
- Se o peso do utilizador excedera capacidade máxima de carga claramente indicada na cadeira de rodas.

5. COMO DOBRAR OU DESDOBRAR A CADEIRA

MÉTODO 1. Para abrir a cadeira de rodas:



1. Coloque-se atrás da cadeira de rodas, segure o guiador com as mãos, incline a cadeira de rodas lentamente para a frente e levante-a ao mesmo tempo.
2. Continue a levantar até ouvir um clique quando o pino de mola do meio for inserido no orifício de fixação.
3. A cadeira de rodas pode ser facilmente desdobrada.

MÉTODO 2: Para abrir a cadeira de rodas:



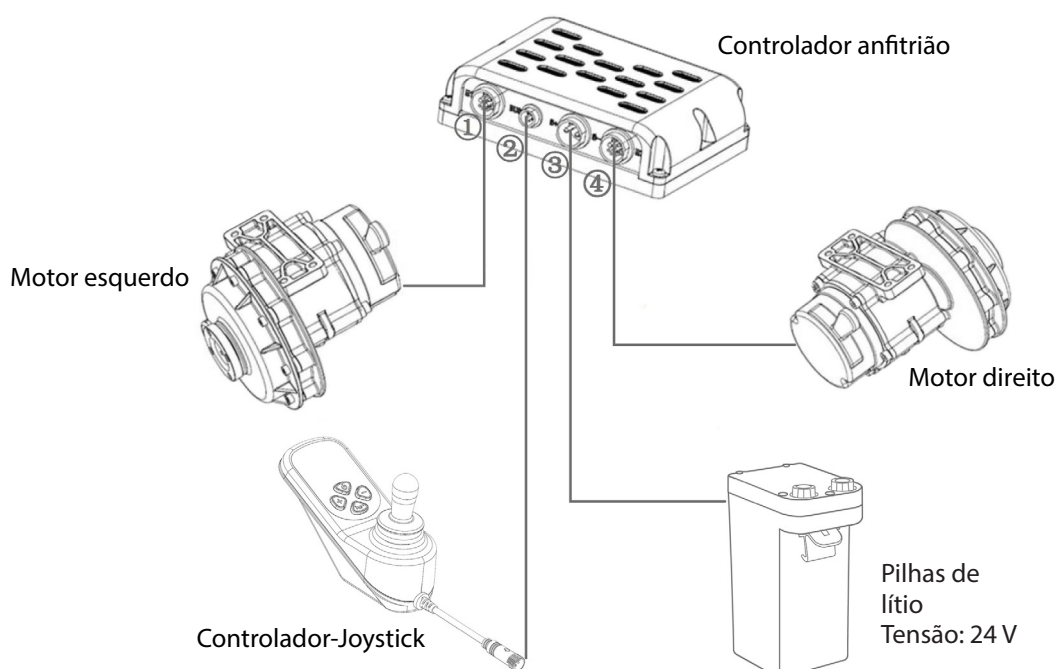
1. Coloque-se ao lado da cadeira de rodas, segure o guiador com uma mão e empurre o assento para baixo com a outra mão ao mesmo tempo.
2. Continue a empurrar o assento para baixo até ouvir um clique quando o pino de mola no centro for inserido no orifício de fixação.
3. A cadeira de rodas pode ser facilmente desdobrada.

MÉTODO 3: Dobrar a cadeira de rodas:



1. Coloque-se ao lado da cadeira de rodas, puxe o manípulo com uma mão e empurre o guiador em direção ao assento com a outra mão, de modo a que a cavilha de mola se desvie do orifício de fixação, o que serve para o passo seguinte: dobrar facilmente a cadeira de rodas.
2. Continue de pé ao lado da cadeira de rodas, segure o guiador com uma mão, segure a parte da frente da estrutura do assento com a outra mão e puxe-a para o encosto até a cadeira de rodas estar totalmente dobrada.
3. Levante a alavanca por baixo do comando para dobrar a cadeira de rodas até esta estar completamente dobrada.

6. ESQUEMA ELÉCTRICO



7. COMO INSTALAR E LIGAR O JOYSTICK

 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Retire o controlador do saco de acessórios e insira-o no tubo do suporte do braço.</p>	<p>Rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear o suporte do controlador.</p>	<p>Ligar o conector do controlador e o cabo de alimentação de comunicação.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Levantar a alavanca.</p>	<p>O suporte do controlador pode ser facilmente dobrado para baixo.</p>	<p>Depois de voltar a colocar a alavanca na sua posição original, levante o suporte do manípulo até ouvir o clique do pino de mola inserido no orifício e o suporte do manípulo ficar bloqueado.</p>

8. COMO INSTALAR E RETIRAR AS PILHAS

Instalar as pilhas de lítio:



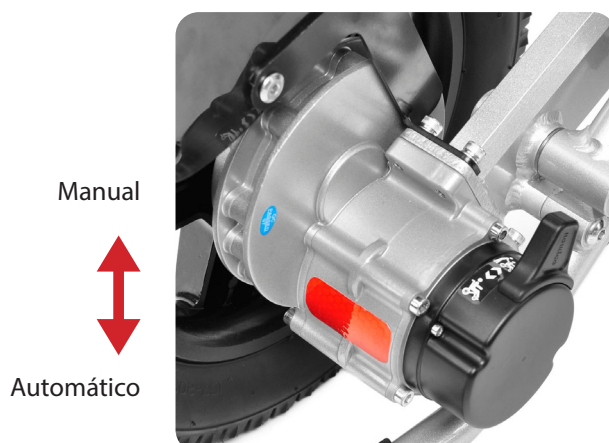
Retirar as pilhas de lítio:



9. COMO CONDUZIR E CONTROLAR A CADEIRA DE RODAS

9.1. Alterar o modo de condução

O modo manual (M) permite ao utilizador deslocar a cadeira de rodas sem utilizar a bateria, ou seja, empurrando a cadeira de rodas. Já o modo automático (D) permite-lhe conduzir a cadeira de rodas e mantê-la parada quando a quiser estacionar.

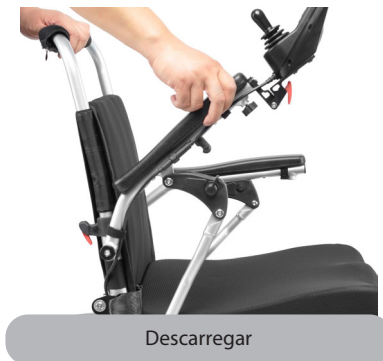


9.2. Descrição dos botões do comando standard



10. MAIS FUNÇÕES

10.1. Apoios de braços rebatíveis:



10.2. Apoios de pés rebatíveis:



10.3. Encosto regulável em altura:



11. CARREGAMENTO DE BATERIAS DE LÍTIO

O tempo de carregamento é normalmente de 2 a 8 horas.

Método 1: Para carregar através do joystick:



1 Ligar o carregador



2 Ligar o joystick

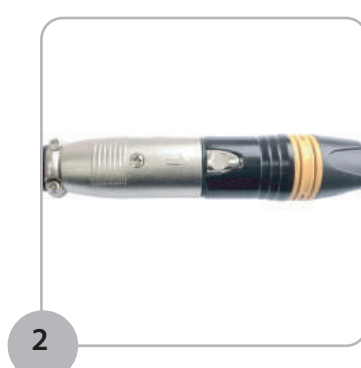


3 Ligar à tomada de corrente

Método 2: Para carregar por cabo (as pilhas de lítio são carregadas diretamente) (Cabo não incluído, vendido separadamente):



1



2



3

**CUIDADO:**

1. Apenas para utilização em interiores, não expor à chuva.
2. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar o carregador de bateria.
3. Coloque o carregador numa área bem ventilada durante o carregamento.
4. Utilizar o carregador apenas com baterias de lítio de 24V.
5. Para garantir a vida útil do produto, quer seja ou não utilizado de forma recorrente, recomendamos que carregue as pilhas de 3 em 3 ou de 4 em 4 dias.

12. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

PARÂMETROS	
Motor	220W*2, DC 24V
Velocidade máxima	8,5 km/h
Distância de travagem	≤ 1,0 m
Capacidade máxima de inclinação	15°
Raio de viragem	85 cm
Roda traseira	30,48 cm / Pressão máxima 2,5 bar
Roda dianteira	20,32 cm
Bateria de lítio	24V10Ah/unidade
Peso líquido da bateria	1,7 kg/unidade
Autonomia	20 km/1 bateria-40 km/2 baterias-60 km/ 3 baterias
Saída do leitor multi-CD	24V/24
Entrada do carregador AC	100-240V, 50/60Hz

MEDIDAS	
Largura do assento	450 mm
Profundidade do assento	440 mm
Altura do assento	500 mm
Encosto largo	440 mm
Largura do encosto	470 mm
Distância do assento ao apoio de braços	210 mm
Distância ao solo	65 mm
Distância entre eixos	600 mm
Comprimento total	1040 mm
Largura total	640 mm
Altura total	910 - 1060 mm (regulável em altura)
Dimensões dobradas	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Verifique regularmente as rodas, os pneus, os travões e o joystick, certificando-se de que tudo está a funcionar corretamente antes da utilização.
- Cuide das pilhas, mantendo-as carregadas, verificando as ligações e evitando que se descarreguem completamente.
- Limpar a estrutura com um pano húmido e sabão neutro, secando-a depois cuidadosamente; não utilizar água sob pressão nem submergir a cadeira.

14. SOLUÇÕES PARA FALHAS COMUNS

CONTROLADOR SY-C20

Quando o código de falha aparece no ecrã do controlador, indica que a cadeira de rodas motorizada se encontra numa situação anormal. O significado do ecrã e o método de eliminação recomendado são apresentados na tabela seguinte.

CÓDIGO DE AVARIA	DESCRIÇÃO DA AVARIA E AVISO	MÉTODO DE ELIMINAÇÃO
C1	Falha de comunicação	Verifique se o cabo de alimentação está intacto e se o conetor está corretamente ligado
C2	O joystick não está na posição inicial	Desligue a alimentação, solte o joystick de volta para a posição central e, em seguida, reinicie
C4 + 	Falha do travão esquerdo ou do controlador	Verificar se a manivela do motor esquerdo passou para o estado de acionamento, se o cabo de alimentação está intacto e se o conetor está ligado corretamente e, em seguida, reiniciar. Se o problema ainda não estiver resolvido, ligar os motores permutáveis esquerdo e direito, se aparecerem C4 e  , significa que o travão esquerdo está defeituoso; se aparecerem C4 e  , significa que o controlador está defeituoso
C4 + 	Avaria no travão direito ou no controlador	Verificar se a manivela do motor direito passou para o estado de acionamento, se o cabo de alimentação está intacto e se o conetor está ligado corretamente e, em seguida, reiniciar. Se o problema ainda não estiver resolvido, ligar indistintamente os motores esquerdo e direito, se aparecerem C4 e  , significa que o travão direito está defeituoso; se aparecerem C4 e  , significa que o controlador está defeituoso

C5	Aviso de sobrecarga	Desligar a alimentação e colocar o motor no estado manual, verificar se o motor pode rodar suavemente; em caso afirmativo, voltar a colocar o motor no estado de condução e reiniciar
C6	Falha de ignição	Desligar a alimentação e reiniciar
C7	Aviso de sobretensão	Desligue a alimentação, volte a ligar o cabo da bateria e reinicie. Tente substituir o controlador ou a bateria se o problema ainda não estiver resolvido
C8	Aviso de baixa tensão	A bateria está fraca, por favor carregue-a atempadamente. Se a bateria estiver totalmente carregada e o alarme de baixa tensão persistir, isso significa que o controlador está com defeito
L1 / R1	Aviso de sobreintensidade do motor esquerdo ou direito	Desligue a fonte de alimentação e coloque o motor em estado manual, verifique se o motor pode rodar suavemente, se não, desligue o conector do motor correspondente e o controlador de acionamento e verifique novamente, significa que o motor está em curto-circuito se ainda não puder rodar suavemente, pelo contrário, significa que o controlador está defeituoso se puder rodar suavemente
L2 / R2	Falha do controlador	Contactar o serviço pós-venda
L3 / R3	Aviso de sobreaquecimento do circuito	Desligue a alimentação e espere que arrefeça naturalmente, depois reinicie para verificar se existe uma avaria. Se a avaria persistir, contacte o serviço pós-venda para substituir o controlador

L6 / L7 / L8	Falha do motor esquerdo ou do controlador	Verificar se o cabo de alimentação do motor esquerdo está intacto e se o conector está corretamente ligado. Se o problema persistir após a verificação, ligar os motores esquerdo e direito indistintamente e reiniciar, significa que o motor esquerdo está avariado se R6 / R7 / R8 for apresentado, significa que o controlador está avariado se L6 / L7 / L8 ainda for apresentado
R6 / R7 / R8	Falha do motor direito ou do controlador	Verificar se o cabo de alimentação do motor direito está intacto e se o conector está corretamente ligado. Se o problema persistir após a verificação, ligar os motores esquerdo e direito indistintamente e reiniciar, significa que o motor direito está avariado se L6 / L7 / L8 for apresentado, significa que o controlador está avariado se R6 / R7 / R8 ainda for apresentado



AVISO:

Desligue a cadeira de rodas, deixe-a em repouso durante alguns minutos e volte a ligá-la. Se a avaria persistir, deve desligar a cadeira de rodas e contactar o seu concessionário. Anote as informações que aparecem no visor do painel de controlo e comunique-as ao seu concessionário.

Não utilize a cadeira de rodas até o problema ter sido resolvido ou até ter recebido instruções adicionais do seu fornecedor de serviços.

15. CONDIÇÕES DE GARANTIA

Este produto está coberto por uma garantia de 36 meses contra defeitos de fabrico.

Muito obrigado por confiar à Mobiclinic a sua cadeira de rodas eléctrica TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Valorizamos a sua confiança nos nossos produtos e comprometemo-nos a oferecer-lhe sempre a melhor qualidade.

Se tiver alguma dúvida ou precisar de assistência adicional, não hesite em contactar-nos através do nosso serviço de apoio ao cliente em **clientes@mobiclinic.com**. Agradecemos os seus comentários e sugestões para melhorar ainda mais.

Obrigado por se ter juntado ao Mobiclinic!



BELANGRIJK

Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. Lees deze instructies voordat u dit product in elkaar zet en gebruikt. Montage door volwassenen is vereist.

Bedankt voor het kiezen van de TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA elektrische rolstoel! In deze handleiding vind je alle informatie die je nodig hebt om de rolstoel veilig te monteren, te gebruiken en te onderhouden.

Voordat u begint, raden we u aan deze handleiding zorgvuldig door te lezen voor een optimaal en veilig gebruik van het product.

Als garantie voor de kwaliteit van onze producten heeft de fabrikant een beheersysteem dat is gecertificeerd volgens ISO 13485. En dit product voldoet aan de vereisten van Verordening (EU) 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Kennisgeving aan de gebruiker en/of de patiënt: elk ernstig incident dat zich met betrekking tot het hulpmiddel heeft voorgedaan, moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

1. WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

1. **WAARSCHUWING!** Gebruik altijd de veiligheidsgordel om vallen of wegglijden tijdens het rijden te voorkomen.
2. **WAARSCHUWING!** Overschrijd het maximaal toegestane gewicht (120 KG) niet.
3. **WAARSCHUWING!** Vermijd hellingen, stoepranden en opstapjes die de veiligheidsspecificaties overschrijden, omdat ze kunnen leiden tot kantelen.
4. **WAARSCHUWING!** Rijd niet op gevaarlijke oppervlakken zoals diep water, los zand, onstabiel grind of gladde oppervlakken.
5. **WAARSCHUWING!** Gebruik de rolstoel niet in de buurt van vuur, zuurstof, benzine of een explosieve atmosfeer, omdat dit brand of een explosie kan veroorzaken.
6. **WAARSCHUWING!** Vervoer niet meer dan één persoon en laat geen passagiers toe, de uitrusting is ontworpen voor slechts één gebruiker.
7. **WAARSCHUWING!** Schakel de rolstoel uit voordat u erin of eruit stapt, om onverwachte bewegingen te voorkomen.
8. **WAARSCHUWING!** Knoei niet met het elektrische systeem en de accu's, reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door bevoegd personeel.
9. **WAARSCHUWING!** Gebruik alleen de door de fabrikant aanbevolen oplader en laad op in een droge en geventileerde omgeving.
10. **WAARSCHUWING!** Stel de stoel niet bloot aan hevige regenval, onderdompeling in water of hogedrukreiniging om elektrische storingen te voorkomen.

2. PRODUCTKENMERKEN

PRODUCTNAAM	Elektrische rolstoel
MODEL	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
MODELREFERENTIE	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
MAXIMAAL ONDERSTEUND GEWICHT	120 KG
NETTO PRODUCTGEWICHT	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
PRODUCTAFMETINGEN	104 (lengte)*64 (breedte)*91 tot 106 cm (hoogte)

3. ONDERDELEN EN COMPONENTEN



1 Rolstoel



2 Accessoires tas



Lader



Gereedschap



Anti-kipper



Controle



3 Model TROYA (1 batterij, 17 km autonomie)



Model TROYA PLUS (2 batterijen, 34 km bereik)



Model TROYA PLUS ULTRA (3 batterijen, 51 km autonomie)



4. INDICATIES EN CONTRA-INDICATIES

INDICATIES

- Elektrische rolstoelen zijn bedoeld voor mensen met mobiliteitsproblemen, waaronder mensen met een handicap, patiënten en oudere of fysiek zwakke mensen als mobiliteitshulpmiddel.
- Gewichtscapaciteit: 120 KG.

CONTRA-INDICATIES

- Niet aanbevolen voor mensen die te zwak zijn om rechtop te zitten.
- Mensen die vanwege verschillende handicaps moeite hebben met het besturen van een rolstoel.
- Als het gewicht van de gebruiker hoger is dan het maximale draagvermogen dat duidelijk op de rolstoel staat aangegeven.

5. HOE DE STOEL IN OF UIT TE KLAPPEN

METHODE 1. De rolstoel openen:



1. Ga achter de rolstoel staan, houd het stuur met je handen vast, kantel de rolstoel langzaam naar voren en til hem tegelijkertijd op.
2. Ga door met optillen totdat je een klik hoort wanneer de middelste veerpen in het bevestigingsgat wordt gestoken.
3. De rolstoel kan gemakkelijk worden uitgeklaapt.

METHODE 2. De rolstoel openen:



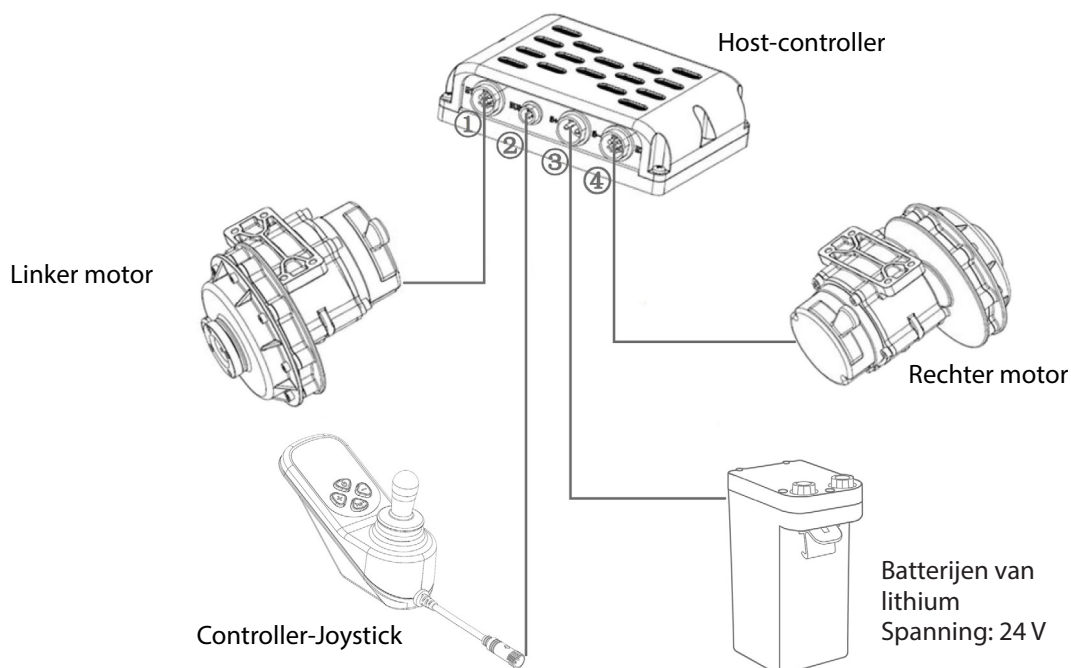
1. Ga aan de zijkant van de rolstoel staan, houd met één hand het stuur vast en duw tegelijkertijd met de andere hand de zitting naar beneden.
2. Blijf de zitting omlaag duwen totdat je een klik hoort wanneer de veerpen in het midden in het bevestigingsgat wordt gestoken.
3. De rolstoel kan gemakkelijk worden uitgeklaapt.

METHODE 3. De rolstoel opvouwen:





1. Ga aan de zijkant van de rolstoel staan, trek met de ene hand aan de knop en duw met de andere hand de duwstang naar de zitting zodat de veerpen uit het bevestigingsgat schiet, wat voor de volgende stap is: de rolstoel gemakkelijk opvouwen.
2. Blijf aan de zijkant van de rolstoel staan, houd met één hand het stuur vast, pak met de andere hand de voorkant van het stoelframe vast en trek het naar de rugleuning toe totdat de rolstoel volledig is ingeklapt.
3. Til de hendel onder de controller op om de rolstoel in te klappen totdat deze volledig is ingeklapt.

6. ELEKTRISCH SCHEMA



7. DE JOYSTICK INSTALLEREN EN AANSLUITEN

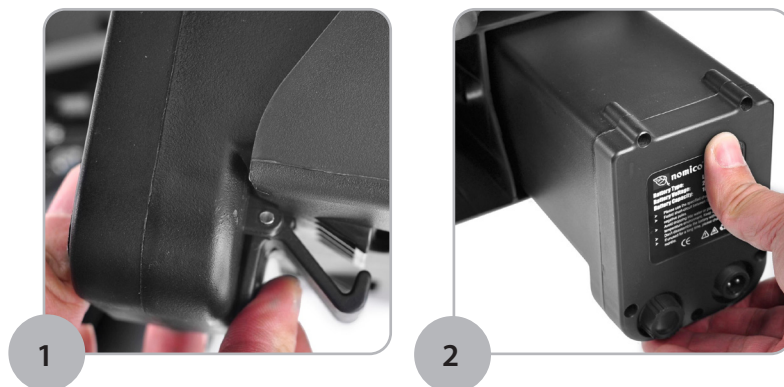
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Haal de controller uit het accessoirezakje en steek hem in de buis van de armbeugel.</p>	<p>Draai de knop met de klok mee om de controllerbeugel te vergrendelen.</p>	<p>Sluit de controllerconnector en de communicatievoedingskabel aan.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Til de hendel op.</p>	<p>De controllerbeugel kan eenvoudig worden ingeklapt.</p>	<p>Nadat u de hendel in zijn oorspronkelijke positie hebt teruggezet, tilt u de bedieningsbeugel op totdat u de veerpen in het gat hoort klikken en de bedieningsbeugel vergrendeld is.</p>

8. HOE BATTERIJEN INSTALLEREN EN VERWIJDEREN

Plaats de lithiumbatterijen:



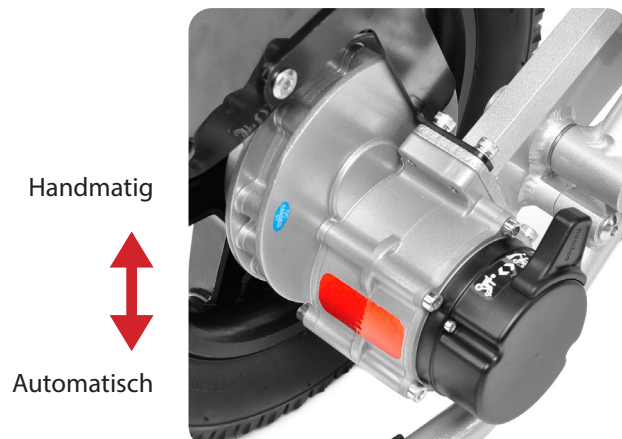
Verwijder de lithiumbatterijen:



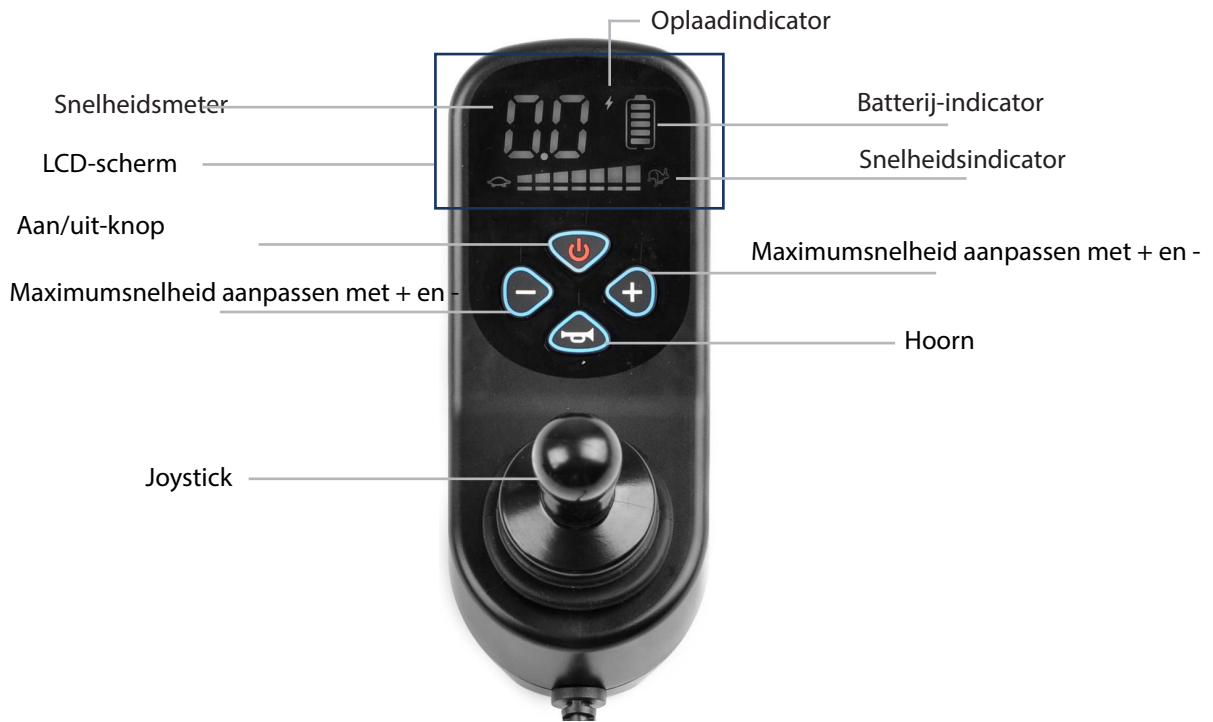
9. HOE DE ROLSTOEL TE BESTUREN EN TE BEDIENEN

9.1. Wijzig de rijmodus

Met de handmatige modus (M) kan de gebruiker de rolstoel verplaatsen zonder de accu te gebruiken, d.w.z. door de rolstoel te duwen. Met de automatische modus (D) kun je de rolstoel zowel besturen als stil laten staan als je hem wilt parkeren.

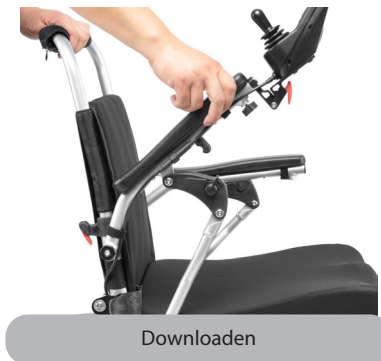


9.2. Beschrijving van de standaardbedieningsknoppen



10. MEER FUNCTIES

10.1. Inklapbare armleuningen:



10.2. Opklapbare voetsteunen:



10.3. In hoogte verstelbare rugleuning:



11. OPLADEN VAN LITHIUMBATTERIJEN

De oplaadtijd is meestal 2 tot 8 uur.

Methode 1. Laden via de joystick:



1

De lader aansluiten



2

Sluit de joystick aan



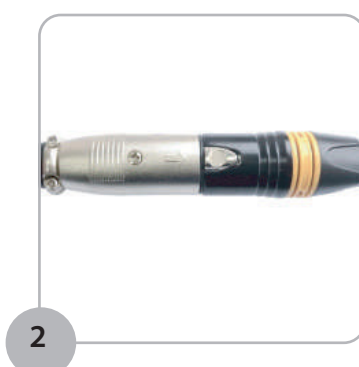
3

Aansluiten op het stopcontact

Methode 2. Opladen met een kabel (lithiumbatterijen worden direct opgeladen) (Kabel niet meegeleverd, apart verkrijgbaar):



1



2



3

**LET OP:**

1. Alleen voor gebruik binnenshuis, niet blootstellen aan regen.
2. Koppel de voeding los voordat je de batterijlader verwijdert.
3. Plaats de lader tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte.
4. Gebruik de lader alleen met lithiumaccu's van 24 V.
5. Om de levensduur van het product te garanderen, of het nu regelmatig wordt gebruikt of niet, raden we aan de batterijen om de 3 tot 4 dagen op te laden.

12. TECHNISCHE KENMERKEN

PARAMETERS	
Motor	220W*2, DC 24V
Maximale snelheid	8,5 km/u
Remafstand	≤ 1,0 m
Max. hellingcapaciteit	15°
Draaicirkel	85 cm
Achterwiel	30,48 cm / Maximale druk 2,5 bar
Voorwiel	20,32 cm
Lithiumbatterij	24V10Ah/pc
Nettogewicht batterij	1,7 kg/pc
Autonomie	20 km/1 batterij-40 km/2 batterijen-60 km/ 3 batterijen
CD-wisselaar uitgang	24V/24
AC-laderingang	100-240V, 50/60Hz

AFMETINGEN	
Breedte zitting	450 mm
Zitdiepte	440 mm
Zithoogte	500 mm
Brede rugleuning	440 mm
Breedte rugleuning	470 mm
Afstand van zitting tot armleuning	210 mm
Bodemvrijheid	65 mm
Wielbasis	600 mm
Totale lengte	1040 mm
Totale breedte	640 mm
Totale hoogte	910 - 1060 mm (in hoogte verstelbaar)
Afmetingen opgevouwen	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. ONDERHOUD EN REINIGING

- Controleer regelmatig de wielen, banden, remmen en joystick en controleer voor gebruik of alles goed werkt.
- Zorg goed voor de batterijen door ze opgeladen te houden, de aansluitingen te controleren en te voorkomen dat ze volledig ontladen.
- Reinig de structuur met een vochtige doek en neutrale zeep en droog hem daarna goed af; gebruik geen water onder druk en dompel de stoel niet onder.

14. OPLOSSINGEN VOOR VEELVOORKOMENDE STORINGEN

SY-C20 CONTROLLER

Wanneer de foutcode op het display van de controller verschijnt, geeft dit aan dat de elektrische rolstoel zich in een abnormale toestand bevindt. De betekenis van het display en de aanbevolen methode om de fout te verhelpen worden in de volgende tabel weergegeven.

FOUTCODE	BESCHRIJVING VAN STORING EN WAARSCHUWING	ELIMINATIEWIJZE
C1	Communicatiestoring	Controleer of de voedingskabel intact is en of de connector correct is aangesloten
C2	De joystick staat niet in de uitgangspositie	Schakel de stroom uit, laat de joystick teruggaan naar de middenpositie en start opnieuw op
C4 + 	Linker rem of controllerstoring	Controleer of de linker motorslinger in de aandrijfstand staat, of de voedingskabel intact is en of de connector goed is aangesloten. Als het probleem nog steeds niet is opgelost, sluit dan de linker- en rechterwisselmotor aan. Als C4 en  verschijnen, betekent dit dat de linkerrem defect is; als C4 en  nog steeds verschijnen, betekent dit dat de controller defect is
C4 + 	Storing in rechterrem of controller	Controleer of de zwengel van de rechtermotor in de aandrijfstand staat, of de voedingskabel intact is en of de connector goed is aangesloten, en start dan opnieuw op. Als het probleem nog steeds niet is opgelost, schakel dan de linker- en rechtermotor ondubbelzinnig in. Als C4 en  verschijnen, betekent dit dat de rechterrem defect is; als C4 en  nog steeds verschijnen, betekent dit dat de controller defect is

C5	Waarschuwing voor overbelasting	Schakel de stroom uit en zet de motor in de handmatige stand, controleer of de motor soepel draait, zo ja, schakel dan terug naar de rijstand en start opnieuw
C6	Ontstekingsfout	Stroom uitschakelen en opnieuw opstarten
C7	Waarschuwing voor overspanning	Koppel de voeding los, sluit de accu kabel opnieuw aan en start opnieuw op. Probeer de controller of batterij te vervangen als het probleem nog steeds niet is opgelost
C8	Waarschuwing lage spanning	De batterij is bijna leeg, laad deze tijdig op. Als de batterij volledig is opgeladen en er nog steeds een laag spanningsalarm is, betekent dit dat de controller defect is
L1 / R1	Waarschuwing linker- of rechtermotoroverstroom	Koppel de voeding los en zet de motor in de handmatige stand, controleer of de motor soepel kan draaien, zo niet, koppel dan de betreffende motorconnector en de regelaar los en controleer opnieuw. Als de motor nog steeds niet soepel kan draaien, betekent dit dat er kortsluiting is in de motor en dat de regelaar defect is als hij wel soepel kan draaien
L2 / R2	Storing controller	Contact service na verkoop
L3 / R3	Waarschuwing voor oververhitting circuit	Koppel de voeding los en wacht tot hij op natuurlijke wijze is afgekoeld, start hem dan opnieuw op om te controleren op een fout. Als de fout nog steeds bestaat, neem dan contact op met de after-sales service om de controller te vervangen

L6 / L7 / L8	Storing in linkermotor of controller	Controleer of de voedingskabel van de linkermotor intact is en of de connector goed is aangesloten. Als het probleem na de controle blijft bestaan, sluit dan de linker- en rechtermotor los van elkaar aan en start opnieuw op. Als R6 / R7 / R8 wordt weergegeven, betekent dit dat de linkermotor defect is en als L6 / L7 / L8 nog steeds wordt weergegeven, betekent dit dat de controller defect is
R6 / R7 / R8	Storing in rechtermotor of controller	Controleer of de voedingskabel van de rechtermotor intact is en of de connector goed is aangesloten. Als het probleem na de controle blijft bestaan, sluit de linker- en rechtermotor dan los van elkaar aan en start opnieuw op. Als L6 / L7 / L8 wordt weergegeven, betekent dit dat de rechtermotor defect is en als R6 / R7 / R8 nog steeds wordt weergegeven, betekent dit dat de controller defect is



OPMERKING:

Schakel de rolstoel uit, laat hem een paar minuten staan en start hem opnieuw op. Als de storing aanhoudt, moet u de rolstoel uitschakelen en contact opnemen met uw dealer. Noteer de informatie op het display van het bedieningspaneel en meld dit bij uw dealer.

Gebruik de rolstoel niet totdat het probleem is opgelost of u verdere instructies hebt ontvangen van uw serviceprovider.

15. GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product heeft een garantie van 36 maanden op fabricagefouten.

Hartelijk dank dat u uw TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA elektrische rolstoel aan Mobiclinic toevertrouwt! Wij waarderen uw vertrouwen in onze producten en streven ernaar u altijd de beste kwaliteit te bieden.

Als je vragen hebt of extra hulp nodig hebt, aarzel dan niet om contact met ons op te nemen via onze klantenservice op **clientes@mobiclinic.com**. We stellen uw opmerkingen en suggesties voor verdere verbetering zeer op prijs.

Bedankt voor je deelname aan Mobiclinic!

**VIKTIGT**

Förvara instruktionerna för framtida bruk. Läs dessa anvisningar innan du monterar och använder produkten. Montering av vuxna krävs.

Tack för att du har valt elrullstolen TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! I den här bruksanvisningen hittar du all information du behöver för att montera, använda och underhålla rullstolen på ett säkert sätt.

Innan du börjar rekommenderar vi att du läser igenom den här bruksanvisningen noggrant för att säkerställa optimal och säker användning av produkten.

Som en garanti för kvaliteten på våra produkter har tillverkaren ett ledningssystem som är certifierat enligt ISO 13485. Och den här produkten uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745 om medicintekniska produkter.

Meddelande till användaren och/eller patienten: Varje allvarligt tillbud som har inträffat i samband med produkten ska rapporteras till tillverkaren och till den behöriga myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är etablerad.

1. VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

1. **WARNING!** Använd alltid säkerhetsbältet för att undvika att falla eller halka under förflyttning.
2. **WARNING!** Överskrid inte den högsta tillåtna vikten (120 KG).
3. **WARNING!** Undvik sluttningar, trottoarkanter och trappsteg som överskrider säkerhetsspecifikationerna, eftersom de kan orsaka vältning.
4. **WARNING!** Kör inte på farliga underlag som t.ex. djupt vatten, lös sand, instabilt grus eller hala områden.
5. **WARNING!** Använd inte rullstolen i närheten av eld, syre, bensin eller explosiva atmosfärer, eftersom detta kan orsaka brand eller explosion.
6. **WARNING!** Transportera inte mer än en person och tillåt inte passagerare, utrustningen är endast avsedd för en användare.
7. **WARNING!** Stäng av rullstolen innan du kliver i eller ur den, för att förhindra oväntade rörelser.
8. **WARNING!** Gör inga ingrepp i elsystem och batterier, reparationer får endast utföras av behörig personal.
9. **WARNING!** Använd endast den laddare som rekommenderas av tillverkaren och ladda i en torr och ventilerad miljö.
10. **WARNING!** Utsätt inte stolen för kraftigt regn, nedsänkning i vatten eller högtryckstvätt för att undvika elektriska fel.

2. PRODUKTENS EGENSKAPER

PRODUKTNAMN	Elektrisk rullstol
MODELL	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
MODELLREFERENS	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
MAXIMALT STÖDD VIKT	120 KG
PRODUKTENS NETTOVIKT	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
PRODUKTENS MÅTT	104 (längd)*64 (bredd)*91 till 106 cm (höjd)

3. DELAR OCH KOMPONENTER



1 Rullstol



2 Väska med tillbehör



Laddare



Verktyg



Anti-tipp



Kontroll



3 Modell TROYA (1 batteri, 17 km räckvidd)



Modell TROYA PLUS (2 Batterier, 34 km räckvidd)



Modell TROYA PLUS ULTRA (3 batterier, 51 km räckvidd)



4. INDIKATIONER OCH KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

- Elrullstolar är avsedda som hjälpmedel för personer med rörelsehinder, t.ex. personer med funktionsnedsättning, patienter och äldre eller fysiskt svaga personer.
- Viktkapacitet: 120 KG.

KONTRAIKATIONER

- Rekommenderas inför personer som är för svaga för att sitta upp.
- Personer som har svårt att köra rullstol på grund av olika funktionsnedsättningar.
- Om brukarens vikt överskrider den maximala lastkapacitet som tydligt anges på rullstolen.

5. HUR MAN FÄLLER IHOP ELLER FÄLLER UT STOLEN

METOD 1. Öppna rullstolen:



1. Ställ dig bakom rullstolen, håll i styret med händerna, luta rullstolen långsamt framåt och lyft den samtidigt.
2. Fortsätt att lyfta tills du hör ett klick när den mellersta fjäderstiftet förs in i fästhållet.
3. Rullstolen kan enkelt fällas ut.

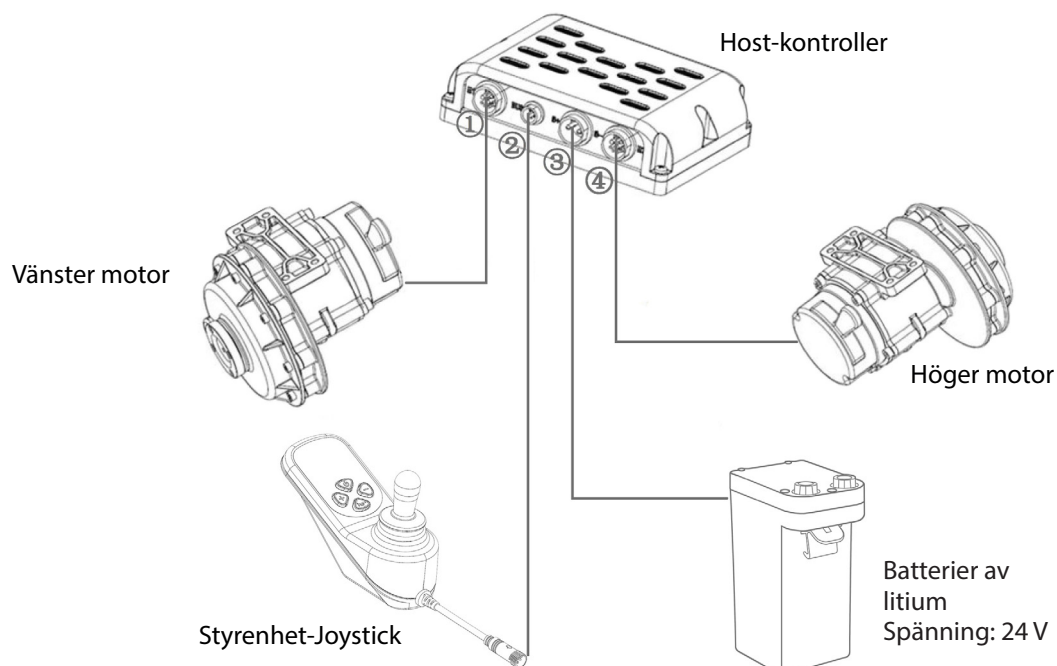
METOD 2. För att öppna rullstolen:



1. Ställ dig vid sidan av rullstolen, håll i styret med ena handen och tryck samtidigt ner sitsen med den andra handen.
2. Fortsätt att trycka ner sitsen tills du hör ett klick när fjäderstiftet i mitten förs in i fästhållet.
3. Rullstolen kan enkelt fällas ut.

METOD 3. Att fälla ihop rullstolen:

1. Ställ dig vid sidan av rullstolen, dra i vredet med ena handen och tryck styret mot sitsen med den andra handen så att fjädersprinten viker ut från fästhållet, vilket är till för nästa steg: att enkelt fälla ihop rullstolen.
2. Fortsätt att stå vid sidan av rullstolen, håll i styret med ena handen, ta tag i den främre delen av sitsrammen med den andra handen och dra den mot ryggstödet tills rullstolen är helt hopfäld.
3. Lyft spaken under manöverdonet för att fälla ihop rullstolen tills den är helt hopfäld.

6. ELEKTRISKT DIAGRAM

7. HUR MAN INSTALLERAR OCH ANSLUTER JOYSTICKEN

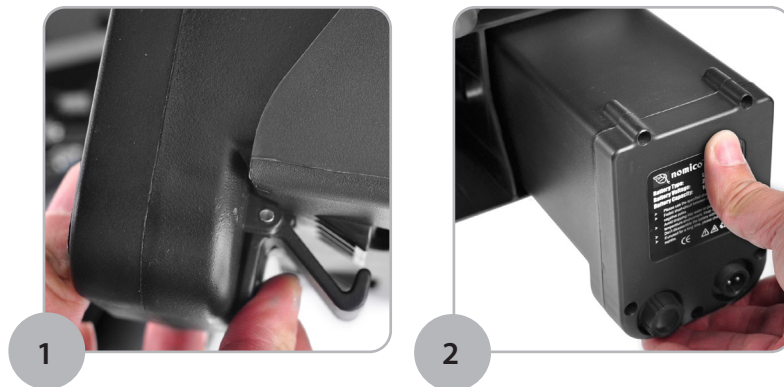
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Ta ut styrenheten ur tillbehörspåsen och för in den i röret på armfästet.</p>	<p>Vrid ratten medurs för att låsa styrenhetens fäste.</p>	<p>Anslut styrenhetens kontakt och kommunikationsströmkabeln.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Lyft upp spaken.</p>	<p>Styrenhetens fäste kan enkelt fällas ned.</p>	<p>När du har återfört spaken till dess ursprungliga läge, lyft knappfästet tills du hör att fjäderstiftet som är insatt i hålet klickar och knappfästet är låst.</p>

8. HUR MAN INSTALLERAR OCH TAR UR BATTERIER

Installera litiumbatterierna:



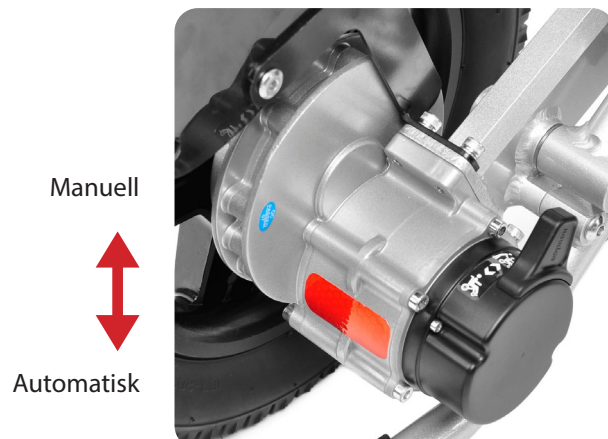
Ta bort litiumbatterierna:



9. HUR MAN KÖR OCH KONTROLLERAR RULLSTOLEN

9.1. Ändra körläge

Det manuella läget (M) gör att användaren kan flytta rullstolen utan att använda batteriet, dvs. genom att skjuta på rullstolen. Medan det automatiska läget (D) gör att du både kan köra rullstolen och hålla den stilla när du vill parkera den.

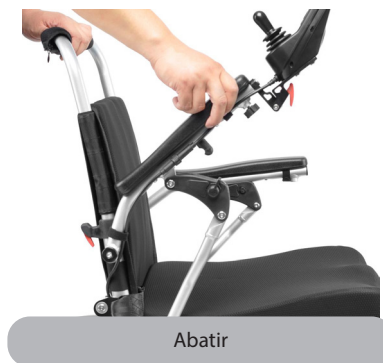


9.2. Beskrivning av standardknapparna på styrenheten



10. FLER FUNKTIONER

10.1. Fällbara armstöd:



10.2. Fällbara fotstöd:



10.3. Höjjusterbart ryggstöd:**11. LADDNING AV LITIUMBATTERIER**

Laddningstiden är vanligtvis 2 till 8 timmar.

Metod 1. För att ladda via joysticken:



1

Anslut laddaren



2

Anslut joysticken



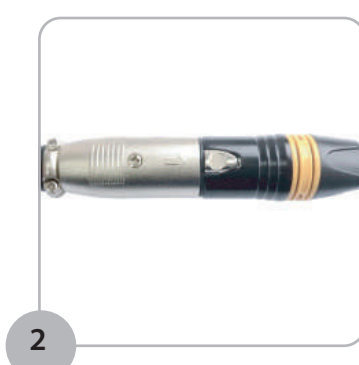
3

Anslut till eluttaget

Metod 2. För laddning med kabel (litiumbatterier laddas direkt) (kabel ingår ej, säljs separat):



1



2



3

**FÖRSIKTIGHET:**

1. Endast för inomhusbruk, får inte utsättas för regn.
2. Koppla bort strömförsörjningen innan du tar bort batteriladdaren.
3. Placera laddaren på en väl ventilerad plats under laddningen.
4. Använd laddaren endast med 24V litiumbatterier.
5. För att säkerställa produktens livslängd, oavsett om den används regelbundet eller inte, rekommenderar vi att batterierna laddas var 3:e till 4:e dag.

12. TEKNISKA EGENSKAPER

PARAMETRAR	
Motor	220W*2, DC 24V
Maximal hastighet	8,5 km/h
Bromssträcka	≤ 1,0 m
Max. kapacitet för lutning	15°
Svängradie	85 cm
Bakhjul	30,48 cm / Max. tryck 2,5 bar
Framhjul	20,32 cm
Litiumbatteri	24V10Ah/styck
Nettovikt för batteriet	1,7 kg/pc
Självständighet	20 km/1 batteri-40 km/2 batterier-60 km/ 3 batterier
CD-växlarens utgång	24V/24
Ingång för AC-laddare	100-240V, 50/60Hz

MÄTNINGAR	
Sittbredd	450 mm
Sittdjup	440 mm
Sitthöjd	500 mm
Brett ryggstöd	440 mm
Ryggstödet's bredd	470 mm
Avstånd från säte till armstöd	210 mm
Markfrigång	65 mm
Hjulbas	600 mm
Total längd	1040 mm
Total bredd	640 mm
Total höjd	910 - 1060 mm (justerbar i höjddled)
Mått vikta	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Kontrollera regelbundet hjul, däck, bromsar och joystick och se till att allt fungerar som det ska före användning.
- Ta hand om batterierna genom att hålla dem laddade, kontrollera anslutningarna och se till att de inte laddas ur helt.
- Rengör strukturen med en fuktig trasa och neutral tvål och torka noga efteråt; använd inte vatten under tryck och sänk inte ner stolen.

14. LÖSNINGAR FÖR VANLIGA FEL

SY-C20 STYRENHET

När felkoden visas på manöverenhetens display indikerar det att elrullstolen befinner sig i ett onormalt tillstånd. Displayens betydelse och rekommenderad metod för att avhjälpa felet visas i följande tabell.

FELKOD	BESKRIVNING AV FEL OCH VARNING	ELIMINERINGSMETOD
C1	Kommunikationsfel	Kontrollera att strömkabeln är intakt och att kontakten är korrekt ansluten
C2	Joysticken är inte i utgångsläget	Stäng av strömmen, släpp joysticken tillbaka till mittläget och starta sedan om
C4 + 	Fel på vänster broms eller styrenhet	Kontrollera om den vänstra motorveven är omkopplad till körläge, om strömkabeln är intakt och om kontakten är korrekt ansluten, starta sedan om. Om problemet fortfarande inte är löst, anslut den vänstra och högra utbytbara motorn, om C4 och  visas betyder det att den vänstra bromsen är defekt; om C4 och  fortfarande visas betyder det att styrenheten är defekt
C4 + 	Fel på höger broms eller styrenhet	Kontrollera om veven på höger motor är omkopplad till drivläge, om strömkabeln är intakt och om kontakten är korrekt ansluten, starta sedan om. Om problemet fortfarande inte är löst, slå på vänster och höger motor på ett otydligt sätt, om C4 och  visas, betyder det att höger broms är defekt; om C4 och  fortfarande visas, betyder det att styrenheten är defekt

C5	Varning för överbelastning	Stäng av strömmen och växla motorn till manuellt läge, kontrollera om motorn kan vridas mjukt, om så är fallet, växla tillbaka till körläge och starta om
C6	Fel på tändningen	Koppla bort strömmen och starta om
C7	Varning för överspänning	Koppla bort strömmen, anslut batterikabeln igen och starta om. Försök att byta ut styrenheten eller batteriet om problemet fortfarande inte är löst
C8	Varning för låg spänning	Batteriet är svagt, vänligen ladda det i tid. Om batteriet är fulladdat och det fortfarande finns ett lågspänningslarm betyder det att styrenheten är defekt
L1 / R1	Överströmsvarning för vänster eller höger motor	Koppla bort strömförsörjningen och sätt motorn i manuellt läge, kontrollera om motorn kan rotera smidigt, om inte, koppla bort motsvarande motorkontakt och drivstyrenheten och kontrollera igen, det betyder att motorn är kortsluten om den fortfarande inte kan rotera smidigt, tvärtom betyder det att styrenheten är defekt om den kan rotera smidigt
L2 / R2	Fel på styrenheten	Kontakta kundtjänst efter försäljning
L3 / R3	Varning för överhettning av krets	Koppla bort strömmen och vänta tills den svalnat naturligt, starta sedan om för att kontrollera om det finns något fel, om felet kvarstår, kontakta kundtjänst för att byta ut styrenheten

L6 / L7 / L8	Fel på vänster motor eller styrenhet	Kontrollera att den vänstra motorns strömkabel är intakt och att kontakten är korrekt ansluten. Om problemet kvarstår efter kontrollen, anslut vänster och höger motor utan åtskillnad och starta om, betyder det att den vänstra motorn är felaktig om R6 / R7 / R8 visas, betyder det att styrenheten är felaktig om L6 / L7 / L8 fortfarande visas
R6 / R7 / R8	Fel på höger motor eller styrenhet	Kontrollera att den högra motorns strömkabel är intakt och att kontakten är korrekt ansluten. Om problemet kvarstår efter kontrollen, anslut vänster och höger motor utan åtskillnad och starta om, betyder det att höger motor är felaktig om L6 / L7 / L8 visas, betyder det att styrenheten är felaktig om R6 / R7 / R8 fortfarande visas



NOTICE:

Stäng av rullstolen, låt den stå i några minuter och starta den sedan igen. Om felet kvarstår bör du stänga av rullstolen och kontakta din återförsäljare. Anteckna informationen på manöverpanelens display och rapportera den till din återförsäljare.

Använd inte rullstolen förrän problemet har åtgärdats eller du har fått ytterligare instruktioner från din serviceleverantör.

15. VILLKOR FÖR GARANTIN

Denna produkt omfattas av en 36-månaders garanti mot tillverkningsfel.

Tack så mycket för att du litar på Mobiclinic med din TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA el-rullstol! Vi värdesätter ditt förtroende för våra produkter och är fast beslutna att alltid erbjuda dig den bästa kvaliteten.

Om du har några frågor eller behöver ytterligare hjälp, tveka inte att kontakta oss via vår kundtjänst på **clientes@mobiclinic.com**. Vi uppskattar dina kommentarer och förslag till ytterligare förbättringar.

Tack för att du ansluter dig till Mobiclinic!



WAŻNE

Instrukcję należy zachować na przyszłość. Przed przystąpieniem do montażu i użytkowania produktu należy przeczytać niniejszą instrukcję. Wymagany jest montaż przez osobę dorosłą.

Dziękujemy za wybór wózka inwalidzkiego z napędem elektrycznym TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! W niniejszej instrukcji obsługi znajdują się wszystkie informacje potrzebne do bezpiecznego montażu, użytkowania i konserwacji wózka inwalidzkiego.

Przed rozpoczęciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji, aby zapewnić optymalne i bezpieczne użytkowanie produktu.

Jako gwarancję jakości naszych produktów, producent posiada system zarządzania certyfikowany zgodnie z normą ISO 13485. Produkt ten jest zgodny z wymogami rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Powiadomienie użytkownika i/lub pacjenta: każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, musi zostać zgłoszony wytwórcy i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent ma siedzibę.

1. OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **OSTRZEŻENIE!** Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa, aby zapobiec upadkowi lub poślizgnięciu się podczas ruchu.
2. **OSTRZEŻENIE!** Nie należy przekraczać maksymalnej dopuszczalnej wagi (120 KG).
3. **OSTRZEŻENIE!** Należy unikać nachyleń, krawężników i stopni przekraczających specyfikacje bezpieczeństwa, ponieważ mogą one spowodować przewrócenie.
4. **OSTRZEŻENIE!** Nie jeździć po niebezpiecznych nawierzchniach, takich jak głęboka woda, luźny piasek, niestabilny żwir lub śliskie obszary.
5. **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj wózka inwalidzkiego w pobliżu ognia, tlenu, benzyny lub atmosfery wybuchowej, ponieważ może to spowodować pożar lub wybuch.
6. **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno przewozić więcej niż jednej osoby ani pozwalać na przewożenie pasażerów, ponieważ urządzenie jest przeznaczone tylko dla jednego użytkownika.
7. **OSTRZEŻENIE!** Przed wejściem lub zejściem z wózka należy go wyłączyć, aby zapobiec nieoczekiwanym ruchom.
8. **OSTRZEŻENIE!** Nie wolno manipulować przy układzie elektrycznym i akumulatorach, naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany personel.
9. **OSTRZEŻENIE!** Należy używać wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta i ładować urządzenie w suchym i przewiewnym miejscu.
10. **OSTRZEŻENIE!** Nie wystawiać fotela na działanie ulewnego deszczu, zanurzenie w wodzie lub mycie ciśnieniowe, aby uniknąć usterek elektrycznych.

2. CECHY PRODUKTU

NAZWA PRODUKTU	Elektryczny wózek inwalidzki
MODEL	TROYA TROYA PLUS TROYA PLUS ULTRA
ODNIESIENIE DO MODELU	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
MAKSYMALNA OBSŁUGIWANA WAGA	120 KG
WAGA NETTO PRODUKTU	TROYA (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
WYMIARY PRODUKTU	104 (długość)*64 (szerokość)*91 do 106 cm (wysokość)

3. CZĘŚCI I KOMPONENTY



1 Wózek inwalidzki



2 Torba na akcesoria



Ładowarka



Narzędzia



Anti-tipper



Kontrola



3 Model TROYA (1 akumulator, autonomia 17 km)



Model TROYA PLUS (2 akumulatory, zasięg 34 km)



Model TROYA PLUS ULTRA (3 baterie, autonomia 51 km)



4. WSKAZANIA I PRZECIWSKAZANIA

WSKAZANIA

- Wózki inwalidzkie z napędem elektrycznym są przeznaczone dla osób mających trudności z poruszaniem się, w tym osób niepełnosprawnych, pacjentów i osób starszych lub słabych fizycznie, jako pomoc w poruszaniu się.
- Udźwig: 120 KG.

PRZECIWSKAZANIA

- Nie zalecanedla osób, które są zbyt słabe, aby usiąść.
- Osoby, które mają trudności z prowadzeniem wózka inwalidzkiego z powodu różnych niepełnosprawności.
- Jeśli waga użytkownika przekraczamaksymalny udźwig wyraźnie wskazany na wózku inwalidzkim.

5. JAK ZŁOŻYĆ LUB ROZŁOŻYĆ KRZESŁO

METODA 1. Aby otworzyć wózek inwalidzki:



1. Stań za wózkiem inwalidzkim, chwyć kierownicę rękami, powoli przechyl wózek do przodu i podnieś go w tym samym czasie.
2. Kontynuuj podnoszenie, aż usłyszysz kliknięcie, gdy środkowy kołek sprężynowy zostanie włożony do otworu mocującego.
3. Wózek inwalidzki można łatwo rozłożyć.

METODA 2. Aby otworzyć wózek inwalidzki:



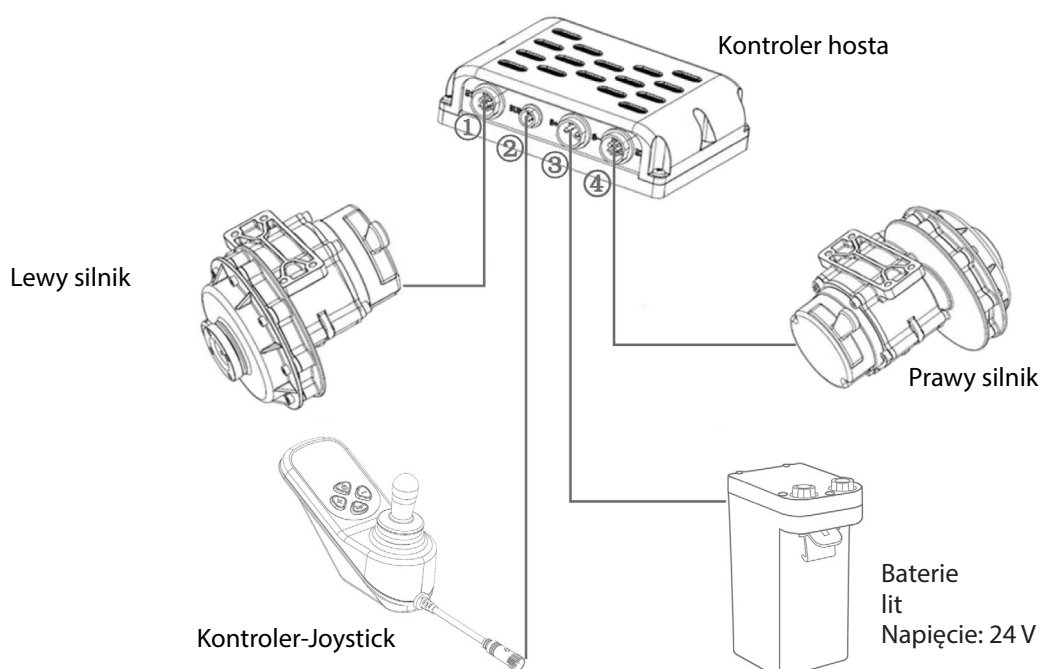
1. Stań z boku wózka inwalidzkiego, chwyć kierownicę jedną ręką i jednocześnie pchnij siedzisko w dół drugą ręką.
2. Kontynuuj popychanie siedziska w dół, aż usłyszysz kliknięcie, gdy kołek sprężynowy w środku zostanie włożony do otworu mocującego.
3. Wózek inwalidzki można łatwo rozłożyć.

METODA 3. Składanie wózka inwalidzkiego:






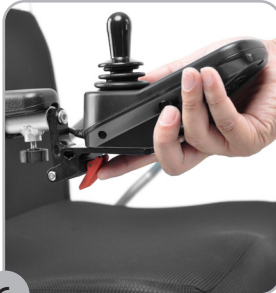


1. Stań z boku wózka inwalidzkiego, jedną ręką pociągnij za pokrętkę, a drugą popchnij kierownicę w kierunku siedziska, tak aby sworzeń sprężynowy wysunął się z otworu mocującego, co służy do następnego kroku: łatwego składania wózka inwalidzkiego.
2. Stań z boku wózka inwalidzkiego, chwyć kierownicę jedną ręką, drugą ręką chwyć przednią część ramy siedziska i pociągnij ją w kierunku oparcia, aż do całkowitego złożenia wózka inwalidzkiego.
3. Podnieś dźwignię pod kontrolerem, aby złożyć wózek inwalidzki, aż do całkowitego złożenia.

6. SCHEMAT ELEKTRYCZNY



7. JAK ZAINSTALOWAĆ I PODŁĄCZYĆ JOYSTICK

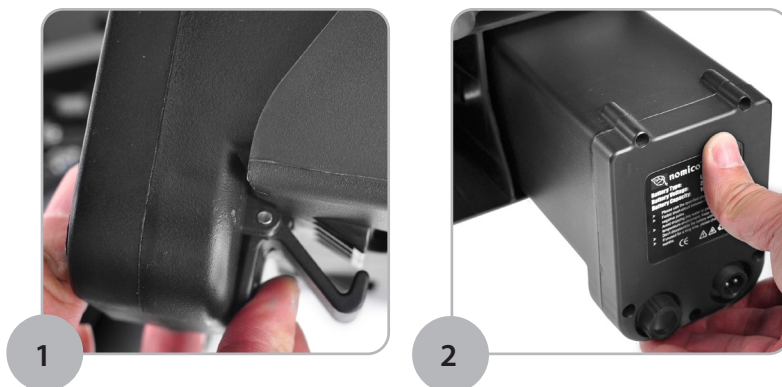
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Wyjmij kontroler z torby z akcesoriami i włóż go do rurki wspornika ramienia.</p>	<p>Obróć pokrętło zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zablokować wspornik kontrolera.</p>	<p>Podłącz złącze kontrolera i komunikacyjny kabel zasilający.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Podnieś dźwignię.</p>	<p>Uchwyt kontrolera można łatwo złożyć.</p>	<p>Po przywróceniu dźwigni do pierwotnego położenia podnieś wspornik pokrętła, aż usłyszysz kliknięcie sprężynowego włożonego w otwór, a wspornik pokrętła zostanie zablokowany.</p>

8. JAK INSTALOWAĆ I WYJMOWAĆ BATERIE

Zainstaluj baterie litowe:



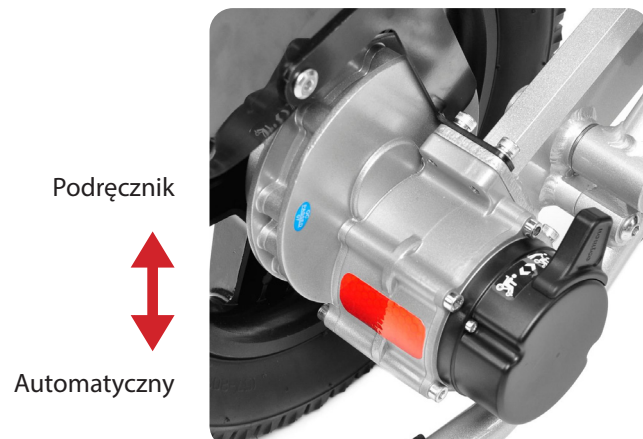
Wyjmij baterie litowe:



9. JAK PROWADZIĆ I KONTROLOWAĆ WÓZEK INWALIDZKI

9.1. Zmienić tryb jazdy

Tryb ręczny (M) umożliwia użytkownikowi poruszanie się wózkiem bez użycia akumulatora, tj. poprzez pchanie wózka. Natomiast tryb automatyczny (D) umożliwia zarówno prowadzenie wózka inwalidzkiego, jak i utrzymywanie go w bezruchu podczas parkowania.



9.2. Opis standardowych przycisków kontrolera



10. WIĘCEJ FUNKCJI

10.1 Składane podłokietniki:



10.2. Składane podnóżki:



10.3. Regulowana wysokość oparcia:



11. ŁADOWANIE BATERII LITOWYCH

Czas ładowania wynosi zwykle od 2 do 8 godzin.

Metoda 1. Ładowanie za pomocą joysticka:



1

Podłącz ładowarkę



2

Podłącz joystick



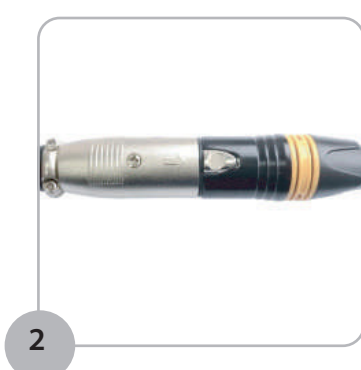
3

Podłącz do gniazda sieciowego

Metoda 2. Ładowanie za pomocą kabla (baterie litowe są ładowane bezpośrednio) (kabel nie jest dołączony, sprzedawany oddzielnie):



1



2



3

**UWAGA:**

1. Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń, nie wystawiać na działanie deszczu.
2. Przed odłączeniem ładowarki należy odłączyć zasilanie.
3. Podczas ładowania ładowarkę należy umieścić w dobrze wentylowanym miejscu.
4. Ładowarki należy używać wyłącznie z akumulatorami litowymi 24 V.
5. Aby zapewnić żywotność produktu, niezależnie od tego, czy jest on używany regularnie, zalecamy ładowanie akumulatorów co 3 do 4 dni.

12. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

PARAMETRY	
Silnik	220W*2, DC 24V
Prędkość maksymalna	8,5 km/h
Droga hamowania	≤ 1,0 m
Maksymalne nachylenie	15°
Promień skrętu	85 cm
Tylne koło	30,48 cm / maks. ciśnienie 2,5 bara
Przednie koło	20,32 cm
Bateria litowa	24V10Ah/szt
Masa netto akumulatora	1,7 kg/szt
Autonomia	20 km/1 bateria-40 km/2 baterie-60 km/3 baterie
Wyjście zmieniarki CD	24V/24
Wejście ładowarki AC	100-240 V, 50/60 Hz

POMIARY	
Szerokość siedziska	450 mm
Głębokość siedziska	440 mm
Wysokość siedziska	500 mm
Szerokie oparcie	440 mm
Szerokość oparcia	470 mm
Odległość od siedziska do podłokietnika	210 mm
Prześwit	65 mm
Rozstaw osi	600 mm
Długość całkowita	1040 mm
Całkowita szerokość	640 mm
Całkowita wysokość	910 - 1060 mm (regulowana wysokość)
Wymiary po złożeniu	640*340*740 mm (0 ⁻¹⁶ m ³)







13. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Regularnie sprawdzaj koła, opony, hamulce i joystick, upewniając się przed użyciem, że wszystko działa prawidłowo.
- Dbaj o baterie, utrzymując je naładowane, sprawdzając połączenia i zapobiegając ich całkowitemu rozładowaniu.
- Konstrukcję należy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym mydłem, a następnie dokładnie osuszyć; nie należy używać wody pod ciśnieniem ani zanurzać fotela.

14. ROZWIĄZANIA DLA TYPOWYCH AWARII

KONTROLER SY-C20

Pojawienie się kodu usterki na wyświetlaczu sterownika oznacza, że wózek inwalidzki znajduje się w nieprawidłowym stanie. Znaczenie wyświetlacza i zalecaną metodę usunięcia usterki przedstawiono w poniższej tabeli.

KOD BŁĘDU	OPIS AWARII I OSTRZEŻENIE	METODA ELIMINACJI
C1	Błąd komunikacji	Sprawdź, czy kabel zasilający jest nienaruszony i czy złącze jest prawidłowo podłączone
C2	Joystick nie znajduje się w pozycji wyjściowej	Wyłącz zasilanie, zwolnij joystick z powrotem do pozycji środkowej, a następnie uruchom ponownie
C4 + 	Awaria lewego hamulca lub kontrolera	Sprawdź, czy korba lewego silnika jest przełączona w stan napędu, kabel zasilający jest nienaruszony, a złącze jest prawidłowo podłączone, a następnie uruchom ponownie. Jeśli problem nadal nie został rozwiązany, podłącz lewy i prawy silnik wymienny, jeśli pojawią się C4 i  , oznacza to, że lewy hamulec jest uszkodzony; jeśli C4 i  nadal się pojawiają, oznacza to, że sterownik jest uszkodzony
C4 + 	Awaria prawego hamulca lub kontrolera	Sprawdź, czy korba prawego silnika jest przełączona w stan napędu, kabel zasilający jest nienaruszony, a złącze jest prawidłowo podłączone, a następnie uruchom ponownie. Jeśli problem nadal nie został rozwiązany, należy włączyć lewy i prawy silnik, jeśli pojawią się C4 i  , oznacza to, że prawy hamulec jest uszkodzony; jeśli C4 i  nadal się pojawiają, oznacza to, że sterownik jest uszkodzony

C5	Ostrzeżenie o przeciążeniu	Wyłącz zasilanie i przełącz silnik na tryb ręczny, sprawdź, czy silnik obraca się płynnie, jeśli tak, przełącz z powrotem na tryb jazdy i uruchom ponownie
C6	Awaria zapłonu	Odłącz zasilanie i uruchom ponownie
C7	Ostrzeżenie o przepięciu	Odłącz zasilanie, podłącz ponownie kabel akumulatora i uruchom ponownie. Spróbuj wymienić kontroler lub baterię, jeśli problem nadal nie został rozwiązany
C8	Ostrzeżenie o niskim napięciu	Bateria jest rozładowana, należy ją naładować w odpowiednim czasie. Jeśli bateria jest w pełni naładowana i nadal występuje alarm niskiego napięcia, oznacza to, że kontroler jest uszkodzony
L1 / R1	Ostrzeżenie o przetężeniu lewego lub prawego silnika	Odłącz zasilanie i ustaw silnik w trybie ręcznym, sprawdź, czy silnik może się płynnie obracać, jeśli nie, odłącz odpowiednie złącze silnika i kontroler napędu i sprawdź ponownie, oznacza to, że silnik jest zwarty, jeśli nadal nie może się płynnie obracać, wręcz przeciwnie, oznacza to, że kontroler jest uszkodzony, jeśli może się płynnie obracać
L2 / R2	Awaria kontrolera	Kontakt z działem obsługi posprzedażnej
L3 / R3	Ostrzeżenie o przegrzaniu obwodu	Odłącz zasilanie i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie uruchom je ponownie, aby sprawdzić, czy nie wystąpiła usterka. Jeśli usterka nadal występuje, skontaktuj się z serwisem posprzedażnym w celu wymiany sterownika

L6 / L7 / L8	Awaria lewego silnika lub kontrolera	Sprawdź, czy kabel zasilający lewego silnika jest nienaruszony i czy złącze jest prawidłowo podłączone. Jeśli problem nie ustąpi po sprawdzeniu, podłącz lewy i prawy silnik oddzielnie i uruchom ponownie, oznacza to, że lewy silnik jest uszkodzony, jeśli R6 / R7 / R8 jest wyświetlany, oznacza to, że sterownik jest uszkodzony, jeśli L6 / L7 / L8 jest nadal wyświetlany
R6 / R7 / R8	Awaria prawego silnika lub kontrolera	Sprawdź, czy kabel zasilający prawego silnika jest nienaruszony i czy złącze jest prawidłowo podłączone. Jeśli problem nie ustąpi po sprawdzeniu, podłącz lewy i prawy silnik oddzielnie i uruchom ponownie, oznacza to, że prawy silnik jest uszkodzony, jeśli wyświetlany jest komunikat L6 / L7 / L8, oznacza to, że sterownik jest uszkodzony, jeśli nadal wyświetlany jest komunikat R6 / R7 / R8



UWAGA:

Wyłącz wózek inwalidzki, pozostaw go na kilka minut i uruchom ponownie. Jeśli usterka nie ustąpi, należy wyłączyć wózek inwalidzki i skontaktować się ze sprzedawcą. Zanotuj informacje pojawiające się na wyświetlaczu panelu sterowania i zgłoś je sprzedawcy.

Nie używaj wózka inwalidzkiego do czasu rozwiązania problemu lub otrzymania dalszych instrukcji od dostawcy usług.

15. WARUNKI GWARANCJI

Ten produkt jest objęty 36-miesięczną gwarancją na wady produkcyjne.

Dziękujemy za powierzenie firmie Mobiclinic wózka inwalidzkiego TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! Ceniemy Twoje zaufanie do naszych produktów i dokładamy wszelkich starań, aby zawsze oferować najlepszą jakość.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania lub potrzebujesz dalszej pomocy, skontaktuj się z nami za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta pod adresem **clientes@mobiclinic.com**. Będziemy wdzięczni za komentarze i sugestie dotyczące dalszych ulepszeń.

Dziękujemy za dołączenie do Mobiclinic!



VIGTIGT

Opbevar vejledningen til senere brug. Læs denne vejledning, før du samler og bruger dette produkt. Montering af voksne er påkrævet.

Tak, fordi du har valgt el-kørestolen TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA! I denne brugsanvisning finder du alle de oplysninger, du har brug for til at samle, bruge og vedligeholde kørestolen på en sikker måde.

Før du går i gang, anbefaler vi, at du læser denne manual grundigt for at sikre optimal og sikker brug af produktet.

Som en garanti for kvaliteten af vores produkter har producenten et ledelsessystem, der er certificeret i henhold til ISO 13485. Og dette produkt overholder kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr.

Meddelelse til brugeren og/eller patienten: Enhver alvorlig hændelse, der er sket i forbindelse med udstyret, skal indberettes til fabrikanten og til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er etableret.

1. ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

1. **ADVARSEL!** Brug altid sikkerhedsselen for at forhindre, at du falder eller glider under kørsel.
2. **ADVARSEL!** Overskrid ikke den maksimalt tilladte vægt (120 KG).
3. **ADVARSEL!** Undgå skråninger, kantsten og trin, der overskrider sikkerhedsspecifikationerne, da de kan forårsage væltning.
4. **ADVARSEL!** Kør ikke på farlige overflader som f.eks. dybt vand, løst sand, ustabil grus eller glatte områder.
5. **ADVARSEL!** Brug ikke kørestolen i nærheden af ild, ilt, benzin eller eksplosive atmosfærer, da det kan forårsage brand eller eksplosion.
6. **ADVARSEL!** Transportér ikke mere end én person, og tillad ikke passagerer, udstyret er kun beregnet til én bruger.
7. **ADVARSEL!** Sluk for kørestolen, før du stiger ind eller ud af den, for at undgå uventede bevægelser.
8. **ADVARSEL!** Der må ikke pilles ved det elektriske system og batterierne, og reparationer må kun udføres af autoriseret personale.
9. **ADVARSEL!** Brug kun den oplader, der er anbefalet af producenten, og oplad i et tørt og ventileret miljø.
10. **ADVARSEL!** Udsæt ikke stolen for kraftig regn, nedsænkning i vand eller højtryksrensning for at undgå elektriske fejl.

2. PRODUKTETS EGENSKABER

PRODUKTNAVN	Elektrisk kørestol
MODEL	TROY TROY PLUS TROJAN PLUS ULTRA
MODELREFERENCE	TROYA (A-00480/05) TROYA PLUS (A-00480/06) TROYA PLUS ULTRA (A-00480/07)
MAKSIMAL UNDERSTØTTET VÆGT	120 KG
PRODUKTETS NETTOVÆGT	TROY (26 KG) TROYA PLUS (28 KG) TROYA PLUS ULTRA (30 KG)
PRODUKTETS DIMENSIONER	104 (længde)*64 (bredde)*91 til 106 cm (højde)

3. DELE OG KOMPONENTER



1 Kørestol



2 Tilbehørstaske



Oplader



Værktøjer



Anti-tipper



Kontrol



3 Model TROYA (1 batteri, 17 km autonomi)



Model TROYA PLUS (2 batterier, 34 km rækkevidde)



Model TROYA PLUS ULTRA (3 batterier, 51 km rækkevidde)



4. INDIKATIONER OG KONTRAIKATIONER

INDIKATIONER

- El-kørestole er beregnet til mennesker med bevægelsesvanskeligheder, herunder mennesker med handicap, patienter og ældre eller fysisk svage mennesker som mobilitetshjælpemidler.
- Vægtkapacitet: 120 KG.

KONTRAIKATIONER

- Anbefales ikke til personer, der er for svage til at sidde op.
- Mennesker, der har svært ved at køre kørestol på grund af forskellige handicaps.
- Hvis brugerens vægt overskrider den maksimale belastningskapacitet, der er tydeligt angivet på kørestolen.

5. HVORDAN MAN FOLDER STOLEN SAMMEN ELLER UD

SÅDAN GØR DU 1. For at åbne kørestolen:



1. Stil dig bag kørestolen, hold fast i styret med hænderne, vip kørestolen langsomt fremad og løft den samtidig.
2. Fortsæt med at løfte, indtil du hører et klik, når den midterste fjederstift sættes ind i fastgørelseshullet.
3. Kørestolen kan nemt foldes ud.

METODE 2. For at åbne kørestolen:



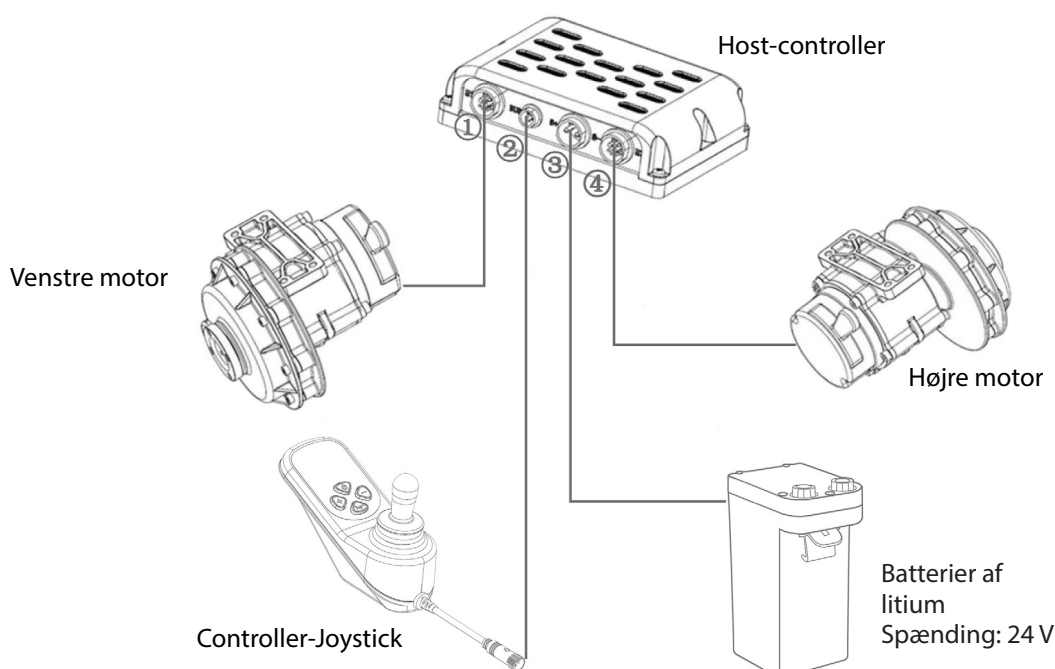
1. Stil dig ved siden af kørestolen, hold i styret med den ene hånd og skub sædet ned med den anden hånd samtidig.
2. Fortsæt med at skubbe sædet ned, indtil du hører et klik, når fjederstiften i midten sættes ind i fastgørelseshullet.
3. Kørestolen kan nemt foldes ud.

METODE 3. Sådan folder du kørestolen:




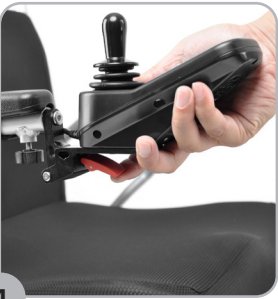




1. Stil dig på siden af kørestolen, træk i knappen med den ene hånd, og skub styret mod sædet med den anden hånd, så fjederstiften kommer ud af fastgørelseshullet, som er til næste trin: at folde kørestolen let sammen.
2. Bliv stående ved siden af kørestolen, hold fast i styret med den ene hånd, tag fat i den forreste del af sæderammen med den anden hånd, og træk den mod ryglænet, indtil kørestolen er foldet helt sammen.
3. Løft håndtaget under styreenheden for at folde kørestolen, indtil den er helt foldet sammen.

6. ELEKTRISK DIAGRAM



7. SÅDAN INSTALLERER OG TILSLUTTER DU JOYSTICKET

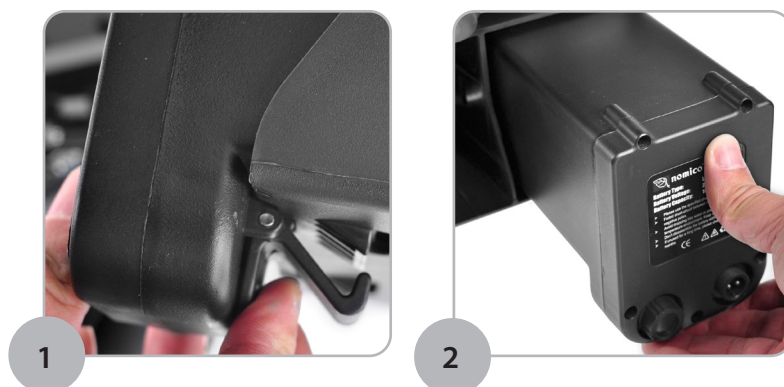
 <p>1</p>	 <p>2</p>	 <p>3</p>
<p>Tag controlleren ud af tilbehørsposen, og sæt den ind i røret på armbeslaget.</p>	<p>Drej knappen med uret for at låse controllerbeslaget.</p>	<p>Tilslut controllerstikket og kommunikationsstrømkablet.</p>
 <p>4</p>	 <p>5</p>	 <p>6</p>
<p>Løft håndtaget.</p>	<p>Controller-beslaget kan nemt klappes ned.</p>	<p>Når du har bragt håndtaget tilbage til dets oprindelige position, skal du løfte knopbeslaget, indtil du hører fjederstiften i hullet klikke, og knopbeslaget er låst.</p>

8. HVORDAN MAN INSTALLERER OG FJERNER BATTERIER

Sæt litiumbatterierne i:



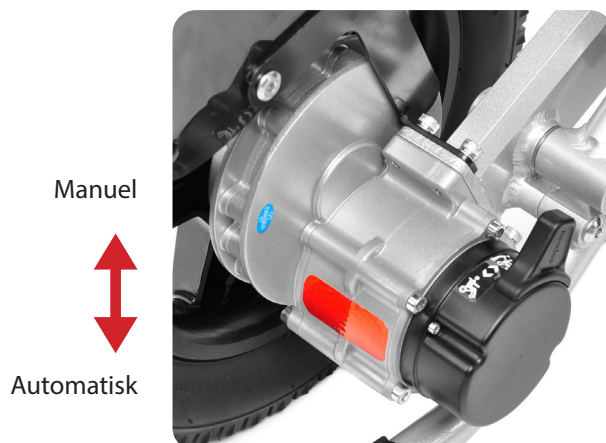
Tag litiumbatterierne ud:



9. HVORDAN MAN KØRER OG STYRER KØRESTOLEN

9.1. Skift køretilstand

Den manuelle tilstand (M) giver brugeren mulighed for at flytte kørestolen uden at bruge batteriet, dvs. ved at skubbe kørestolen. I den automatiske tilstand (D) kan du både køre kørestolen og holde den stille, når du vil parkere den.

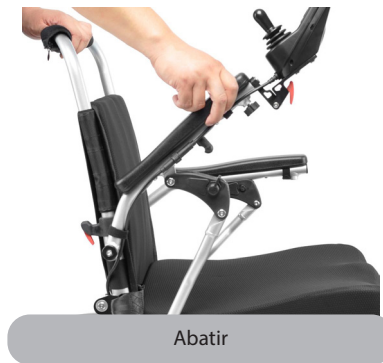


9.2. Beskrivelse af controllerens standardknapper



10. FLERE FUNKTIONER

10.1. Foldbare armlæn:



10.2. Foldbare fodstøtter:



10.3. Højdejusterbart ryglæn:



11. OPLADNING AF LITIUMBATTERIER

Opladningstiden er normalt 2 til 8 timer.

Metode 1. At indlæse via joysticket:



1

Tilslut opladeren



2

Tilslut joysticket



3

Tilslut til stikkontakten

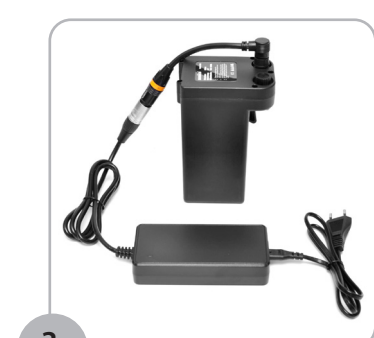
Metode 2. At oplade med kabel (litiumbatterier oplades direkte) (Kabel medfølger ikke, sælges separat):



1



2



3

**FORSIGTIG:**

1. Kun til indendørs brug, må ikke udsættes for regn.
2. Afbryd strømforsyningen, før du fjerner batteriopladeren.
3. Placer opladeren i et godt ventileret område under opladningen.
4. Brug kun opladeren med 24V lithiumbatterier.
5. For at sikre produktets levetid, uanset om det bruges jævnligt eller ej, anbefaler vi at oplade batterierne hver 3. til 4. dag.

12. TEKNISKE EGENSKABER

PARAMETER	
Motor	220W*2, DC 24V
Maksimal hastighed	8,5 km/t
Bremselængde	≤ 1,0 m
Maks. hældningskapacitet	15°
Drejeradius	85 cm
Baghjul	30,48 cm / Maksimalt tryk 2,5 bar
Forhjul	20,32 cm
Lithium-batteri	24V10Ah/stk
Nettovægt af batteri	1,7 kg/pc
Selvstændighed	20 km/1 batteri-40 km/2 batterier-60 km/ 3 batterier
Udgang til cd-skifter	24V/24
AC-opladerindgang	100-240V, 50/60Hz

MÅLINGER	
Sædebredde	450 mm
Sædets dybde	440 mm
Sædehøjde	500 mm
Bredt ryglæn	440 mm
Ryglænets bredde	470 mm
Afstand fra sæde til armlæn	210 mm
Frihøjde på jorden	65 mm
Akselafstand	600 mm
Samlet længde	1040 mm
Total bredde	640 mm
Samlet højde	910 - 1060 mm (højdejusterbar)
Mål foldet sammen	640*340*740 mm (0 ¹⁶ m ³)







13. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Tjek regelmæssigt hjul, dæk, bremses og joystick, og sørg for, at alt fungerer korrekt før brug.
- Pas på batterierne ved at holde dem opladet, tjekke forbindelserne og forhindre, at de aflades helt.
- Rengør strukturen med en fugtig klud og neutral sæbe, og tør den grundigt bagefter; brug ikke vand under tryk, og nedsænk ikke stolen.

14. LØSNINGER PÅ ALMINDELIGE FEJL

SY-C20 CONTROLLER

Når fejlkoden vises på controllerens display, indikerer det, at el-kørestolen er i en unormal tilstand. Betydningen af displayet og den anbefalede metode til afhjælpning er vist i følgende tabel.

FEJLKODE	BESKRIVELSE AF FEJL OG ADVARSEL	ELIMINATIONSMETODE
C1	Fejl i kommunikationen	Tjek, om strømkablet er intakt, og om stikket er korrekt tilsluttet
C2	Joysticket er ikke i udgangsposition	Sluk for strømmen, slip joysticket tilbage til midterpositionen, og genstart
C4 + 	Fejl på venstre bremse eller controller	Kontrollér, om venstre motors håndsving er skiftet til drevtilstand, om strømkablet er intakt, og om stikket er korrekt tilsluttet, og genstart derefter. Hvis problemet stadig ikke er løst, skal du tilslutte de venstre og højre udskiftelige motorer, hvis C4 og  vises, betyder det, at den venstre bremse er defekt; hvis C4 og  stadig vises, betyder det, at controlleren er defekt
C4 + 	Fejl på højre bremse eller controller	Kontrollér, om den højre motors håndsving er skiftet til drevtilstand, om strømkablet er intakt, og om stikket er korrekt tilsluttet, og genstart derefter. Hvis problemet stadig ikke er løst, skal du tænde for venstre og højre motor utydeligt, hvis C4 og  vises, betyder det, at den højre bremse er defekt; hvis C4 og  stadig vises, betyder det, at controlleren er defekt

C5	Advarsel om overbelastning	Sluk for strømmen, og sæt motoren i manuel tilstand, kontroller, om motoren kan dreje jævnt, og skift i så fald tilbage til kørselstilstand og genstart
C6	Tændingsfejl	Afbryd strømmen, og genstart
C7	Advarsel om overspænding	Afbryd strømmen, tilslut batterikablet igen, og genstart. Prøv at udskifte controlleren eller batteriet, hvis problemet stadig ikke er løst
C8	Advarsel om lav spænding	Batteriet er lavt, oplad det venligst i tide. Hvis batteriet er fuldt opladet og stadig giver alarm for lav spænding, betyder det, at controlleren er defekt
L1 / R1	Advarsel om overstrøm i venstre eller højre motor	Afbryd strømforsyningen, og sæt motoren i manuel tilstand, kontroller, om motoren kan rotere jævnt, hvis ikke, skal du afbryde det tilsvarende motorstik og drevcontrolleren og kontrollere igen, det betyder, at motoren er kortsluttet, hvis den stadig ikke kan rotere jævnt, tværtimod betyder det, at controlleren er defekt, hvis den kan rotere jævnt
L2 / R2	Fejl i controlleren	Kontakt eftersalgsservice
L3 / R3	Advarsel om overophedning af kredsløb	Afbryd strømmen, og vent på, at den køler naturligt af, og genstart derefter for at kontrollere, om der er en fejl, hvis fejlen stadig findes, skal du kontakte eftersalgsservice for at udskifte controlleren

L6 / L7 / L8	Fejl i venstre motor eller controller	Kontrollér, om strømkablet til den venstre motor er intakt, og om stikket er korrekt tilsluttet. Hvis problemet fortsætter efter kontrollen, skal du tilslutte venstre og højre motor utydeligt og genstarte, det betyder, at den venstre motor er defekt, hvis R6 / R7 / R8 vises, det betyder, at controlleren er defekt, hvis L6 / L7 / L8 stadig vises
R6 / R7 / R8	Fejl i højre motor eller controller	Kontrollér, om strømkablet til den højre motor er intakt, og om stikket er korrekt tilsluttet. Hvis problemet fortsætter efter kontrollen, skal du forbinde venstre og højre motor utydeligt og genstarte, det betyder, at den højre motor er defekt, hvis L6 / L7 / L8 vises, det betyder, at controlleren er defekt, hvis R6 / R7 / R8 stadig vises



BEMÆRK:

Sluk for kørestolen, lad den stå i et par minutter, og genstart den. Hvis fejlen fortsætter, skal du slukke for kørestolen og kontakte din forhandler. Skriv de oplysninger ned, som vises på kontrolpanelets display, og rapporter dem til din forhandler.

Brug ikke kørestolen, før problemet er løst, eller du har fået yderligere instruktioner fra din serviceudbyder.

15. BETINGELSER FOR GARANTI

Dette produkt er dækket af 36 måneders garanti mod fabriksfejl.

Mange tak, fordi du stoler på Mobiclinic med din TROYA/TROYA PLUS/TROYA PLUS ULTRA el-kørestol! Vi værdsætter din tillid til vores produkter og er forpligtet til altid at tilbyde dig den bedste kvalitet.

Hvis du har spørgsmål eller brug for yderligere hjælp, er du velkommen til at kontakte os via vores kundeservice på **clientes@mobiclinic.com**. Vi sætter pris på dine kommentarer og forslag til yderligere forbedringer.

Tak, fordi du blev medlem af Mobiclinic!



ES - Peso máximo soportado 120 KG.
EN - Maximum supported weight 264,55 lb.
IT - Peso massimo supportato 120 KG.
FR - Poids maximal supporté 120 KG.
PT - Peso máximo suportado 120 KG.
DE - Maximal unterstütztes Gewicht 120 KG.
NL - Maximaal ondersteund gewicht 120 KG.
SW - Maximal stödvikt 120 KG.
PL - Maksymalna obsługiwana waga 120 KG.
DA - Maksimal understøttet vægt 120 KG.



Made in P.R.C.



SUZHOU IDEAL MEDICAL CO., LTD.
No. 88 Huachi Street, Suzhou Industrial Park
Suzhou 215000, Jiangsu, PRC
nomico@idealmedicalcn.com



SUNGO EUROPE B.V.
Fascinatio Boulevard 522, Unit 1.7, 2909VA Capelle aan
den IJssel, The Netherlands
ec.rep@sungoglobal.com



GRUPO R. QUERALTÓ S.A.
Polígono Industrial El Pino, Calle Pino Albar, 24, 41016,
Sevilla (Spain)
prrc@queralto.com